

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 212 Rok (Vol.) LXVIII

CHICAGO, ILL., Czwartek, 28 Października (Thursday, October 28), 1976

Telephone BRUNSWICK 8-8700 25c

CHAOTYCZNA SYTUACJA W SZKOŁACH

Niefunność Libańskiej Prawicy

Kissinger, Czyli "Siewca Niezгоды"

Hong Kong, (UPI) — W audycji radiowej przeznaczony dla Chin — komentator radia moskiewskiego zarządził Sekretarzowi Stanu Henry Kissingerowi, że stara się przeszkodzić "normalizacji stosunków sowiecko-chińskich".

Krytyka powyższa jest nawiązaniem do wypowiedzi Kissingera, że Stany Zjednoczone uznają za zagrożenie jakiegokolwiek wojskowe pociągnięcie sowieckie przeciwko Chinom. "Posiew niezгоды w stosunkach ZSRR i Chin nie jest nową taktyką imperialistycznej propagandy, ale taktyka ta doszła obecnie do takiego stanu, że w prasie amerykańskiej pojawiają się różne argumenty i hipotezy na temat potraktowania przez Stany Zjednoczone sowieckiego zagrożenia w stosunku do Chin. Intencje tych argumentów i hipotez są oczywiste — pewne koła w Stanach Zjednoczonych nie mogą pogodzić się z możliwością normalizacji stosunków sowiecko-chińskich i taka możliwość je przeraża. Wobec tego działają z wysiłkiem, jak Kissinger, połączony swoimi wysiłkami aby normalizacji stosunków sowiecko-chińskich szkodzić. Kissinger stara się stworzyć wrażenie, że Chiny są zagrożone przez obecność carstwa..."

Prowokacyjny charakter jego wypowiedzi wskazuje wyraźnie, że czynnik w Stanach Zjednoczonych, które usiłują zakłócić stosunki sowiecko-chińskie, są całkiem silne".

Komentator moskiewski wyraził opinię, że tego rodzaju podejście do problemu może jedynie "zaszkodzić reputacji" Kissingera i innych przywódców amerykańskich, ponieważ polityka sowiecka w stosunku do Chin jest "konstruktwna" i nastawiona na normalizację stosunków "w interesie narodów: sowieckiego i chińskiego".

Sen. Mondale Wdzięczny Polakom

Camden, N.J. (UPI) Sen. Walter Mondale, demokratyczny kandydat na wiceprezydenta Stan. Zjed., spotkał się z najbardziej serdecznym przyjęciem w klubie Polsko-Amerykańskich obywateli, we wtorek wieczorem.

Mondale patrząc się na setki osób wypełniających sale po brzegi, jak i setki osób, którzy nie mogą dostać się do sali wypełnili ulicę na cały blok, powiedział, że "od dwóch miesięcy, przez osiemnaście godzin dziennie, prowadzę kampanię, ale nigdzie nie spotkałem się z tak serdecznym przyjęciem. Dzisiaj rano, byłem tak zmęczony, że wydawało mi się, że zabraknie mi siły na dalszą kampanię, ale po piętnastu minutach spędzonych z Wami odzyskałem siły, ponieważ dołączyliście mi energię na resztę kampanii". Mondale przemawiał w rejonie największego bezrobocia, gdyż w Camden, N.J., bezrobocie wynosi 14%.

A Jednak Wstrząs

Moskwa (UPI) — Sygnalizowany przez obserwatoria sejsmograficzne w Szwecji i w Finlandii wybuch w Zatoce Fińskiej na wysokości Estonii, był — jak donosi leningradzki Instytut Fizyczny — nie wynikiem eksplozji, ale naturalnego trzęsienia ziemi. — Wstrząsy ziemi w tym rejonie należą do rzadkości, ale tzw. wstrząsy płytkie są niekiedy odczuwane.

Obawa Przed Zamachem Stanu

Formacje Rozjemcze Będą Gotowe Do Akcji 3 Listopada

Bejrut, (UPI) — Prawica libańska, która nieufnie traktuje uzgodnienie przywódców arabskich o skierowaniu do Libanu formacji rozjemczej w sile 30 tysięcy ludzi, zapowiedziała stworzenie analogicznej formacji, która będzie równoważnikiem i nie dopuści wojsk arabskich do przejęcia rejonów kontrolowanych przez prawicę.

Edward Hein, były poseł i członek "Frontu Libańskiego" — który łączy wszystkie ugrupowania prawicowe, zapowiedział, że przedyskutuje z prezydentem Eliasem Sarkisem "możliwość zabezpieczenia Libanu przed ewentualnym zamachem stanu, którego mogą dokonać zmasowane siły arabskie". Hein zasugerował, że prawica stworzy własny korpus w sile 30 tysięcy ludzi który będzie stanowił "przeciwagę dla proponowanej formacji arabskiej".

Podobne stanowisko zajął bojowy przywódca prawicy Camille Chamoun, który zapowiedział, że żadne formacje rozjemcze nie będą dopuszczone do rejonów kontrolowanych przez jego wojska w Bejrucie wschodnim. Skład zaplanowanej formacji rozjemczej nie został zdefiniowany. Prawdopodobnie główny jej człon stanowiąc będzie ponad 20 tysięcy żołnierzy sryjskich już znajdujących się w Libanie. Uzupełnieniem będą przypuszczalnie oddziały z Arabii Saudyjskiej i Sudanu.

Zgodnie z postanowieniami —szczytowej konferencji w Kairze, formacja rozjemcza ma być gotowa do akcji do dnia 3 listopada.

Demokratyczny Eksperyment w Egipcie

Kair, (UPI) — Obywatele egipscy dokonają dziś wyboru 346 posłów do nowego Parlamentu. O mandat ubiega się ponad 1,500 kandydatów, reprezentujących prawicę, lewicę i centrum Arabskiej Unii Socjalistycznej, jedynej legalnie działającej partii politycznej w Egipcie.

Dopuszczenie do wyborów przedstawicieli różnych frakcji jest eksperymentem demokratycznym i uważane jest za ważny krok do liberalizacji systemu politycznego w Egipcie.

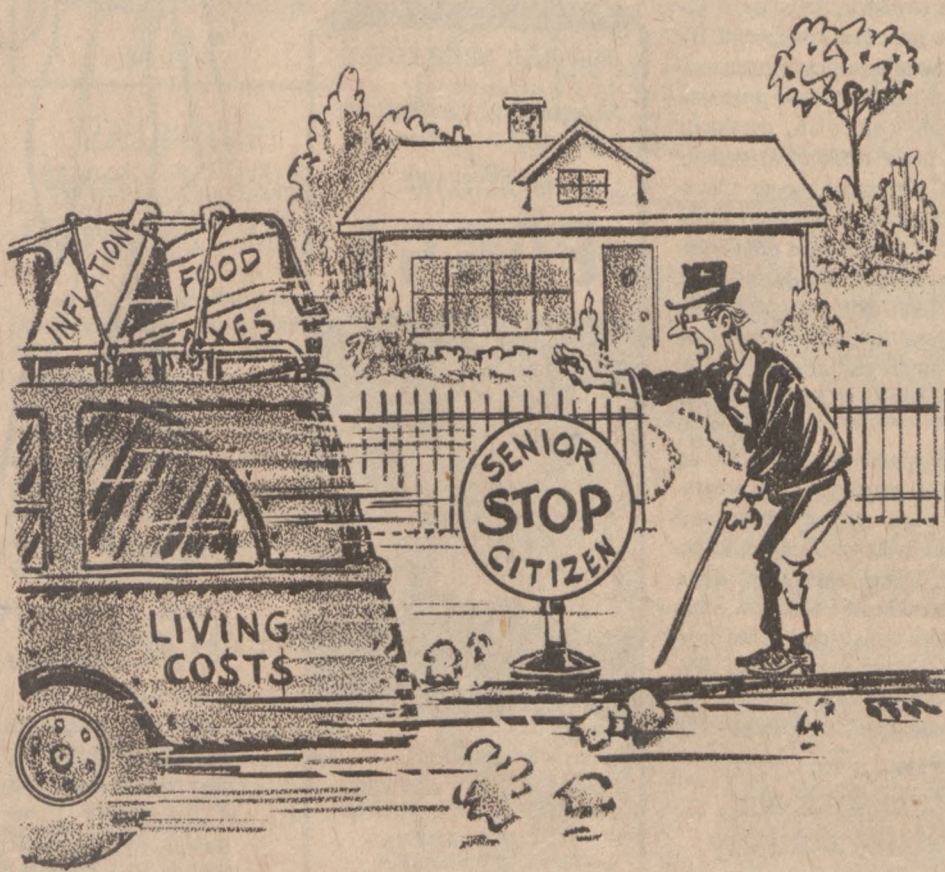
W Parlamencie egipskim zasiada 350 posłów wybieranych po dwóch w 175 okręgach wyborczych. Wybory nie odbędą się tylko w dwóch okręgach, a mianowicie w Synaju — okupowanym przez wojska izraelskie, i na południu kraju, gdzie zmarł kandydat wysuwany przez tamtejszych rolników.

Według ustawy wyborczej co najmniej 50 procent posłów musi pochodzić z klasy włościańskiej lub robotniczej.

Jedną z trzech frakcji, która uzyskała absolutną większość premier Mamdouh Szadaniem obserwatorów politycznych w wyborach zwyciężył centrum, któremu przewodzi premier Mandouh Saleh.

Na czele prawicy stoi wytrawny parlamentarzysta Mustafa Kamel Murad. Prawica zgłosiła 211 kandydatów. Najmniejszą siłę reprezentuje lewica, która na listach wyborczych ma tylko 67 kandydatów.

Emeryci Największymi Ofiarami Inflacji



Kampania Unii Przeciw Fordowi

Washington (UPI) — Kilka z największych unii robotniczych w kraju, wśród nich unie "United Mine Workers", "United Autoworkers", "Machinists", "American Federation of State County and Municipal Employees", prowadzą intensywną i brudną kampanię przeciwko prezydentowi Fordowi, dopomagając tym jego oponentowi Jimmy Carter, którego popierają.

Największy atak na prezydenta Forda, ukazał się w ogłoszeniach w organie unii górników, w których składają winę za śmierć górników w kopalniach na byłego prezydenta Nixona i na prezydenta Forda, że nie podjęli środków dla zapobieżenia wypadkom w kopalniach węgla. Jeden z przedstawicieli związków robotniczych, na pytanie dlaczego atakują Forda powiedział, "że gdyby uczynił to indorsowany przez nas kandydat, to miałyby to bardzo szkodliwy dla jego kampanii skutek — ale jeśli czyni to zorganizowana grupa, to pobudza to tylko do śmiechu... ale równocześnie zyskuje głosy dla naszego kandydata".

Atak Na Ambasadę

Madryt, (UPI) — Dwoje terrorystów — kobieta i mężczyzna — weszli do gmachu ambasady marokańskiej w Madrycie i dokonali ataku, ostrzeliwując wnętrza z pistoletów maszynowych. Po podłożeniu kilku bomb zrodnicza para rzuciła się do ucieczki.

W ataku tym cztery osoby zostały ranne; dwóch pracowników ambasady, przechodzących i policjant strzegący gmachu.

Wybuchy podłożonych bomb spowodowały poważne zniszczenie na parterze budynku oraz kilku zaparkowanych w pobliżu samochodów. Policja z miejsca zastrzyła kontrolę na lotniskach i autostradach, wiodących do stolicy.

Rzecznik ambasady marokańskiej powiedział, że nie otrzymano żadnej pogroźki i że nie jest w stanie orzec co było motywem ataku.

Były Gub. Carter Był Zaproszony

Powtarzają się zapytania i zarzuty, że kandydat demokratów na Prezydenta byłby gub. Jimmy Carter nie został zaproszony na konwencję Kongresu Polonii Amerykańskiej w Filadelfii. Dopiero w ostatniej chwili, głoszą krążące "wiadomości", komitet organizacyjny konwencji lub zarząd K.P.A., zorganizował spotkanie "wybranej" grupy przedstawicieli Polonii z Carterem, które odbyło się "pokątnie", "o świecie", gdy większość delegatów i delegatki jeszcze spała lub dopiero wstawiała z łóżek.

Są to "wiadomości" całkowicie sprzeczne z prawdą. Były gub. Carter został zaproszony w tym samym mniej więcej czasie co prez. Ford. Obydwaj byli w Filadelfii, gdzie odbyła się ich pierwsza debata. Prez. Ford przybył na salę konwencyjną i wygłosił przemówienie, natomiast szef kampanijny Cartera oświadczył, że nie może on przybyć na konwencję, ponieważ wymagałoby to zmiany programu ustalonego kilka miesięcy temu. Sztab zgodził się na krótkie spotkanie z Carterem około 20 przedstawicieli Polonii, podobne do wcześniejszego spotkania z prez. Fordem w Białym Domu. Spotkanie z Carterem odbyło się wcześniej rano, ponieważ opuszczał on wcześniej hotel Ben Franklin.

Nie można go było zaprosić przed konwencją demokratów w Nowym Yorku, dopiero po konwencji, gdy został wybrany kandydatem na prezydenta.

Zapobieżono Kradzieży

New York (UPI) — Tajni detektywi, którzy od sierpnia tropili złodziei grasujących na lotnisku Kennedy w Nowym Yorku, aresztowali trzech mężczyzn zapobiegając kradzieży złota i diamentów wartości \$80 milionów z szwajcarskiego skarbcza na lotnisku.

Detektyw Anthony Cimato podaje, że jeden z aresztowanych Michael Belvedere, lat 47, ma bardzo bliskie powiązania z rodzinną mafijską Frank'a Tieri, przejętą od gangstera Vito Genovese.

W skarbcu szwajcarskim znajdowały się przesyłki lotnicze różnych zagranicznych firm, banków, jubilerów itd.

Kapitan Promu Był Pijany

New Orleans, La. (UPI) — Śledztwo przeprowadzone przez biuro koronera, dla ustalenia przyczyny zderzenia w dn. 20go października, promu z tankowcem norweskim na rzece Mississippi, wykazało, że w krwi kapitana promu, znajdowała się poważna ilość alkoholu, tak że w pewnych stanach, mógłby być uznany za pijanego.

Koronar dr. Frank Minyard, podaje że kapitan promu Eugene Auletta, pił alkohol podczas ośmio-godzinnej służby a przy k o n c u swej służby był zmęczony i pod wpływem ułatwiających się z jego systemu alkoholu. W katastrofie tej zginęło blisko sto osób. Dotychczas zostało wyłowić z rzeki Mississippi zwłoki 72 ofiar.

Bomba w Centrali "Interpolu"

Paryż (UPI) — W nowym gmachu centrali "Interpolu" (Międzynarodowej Organizacji Policynijnej) w Paryżu, eksplodowała bomba wywołująca plastycznym materiałem wybuchowym i podłożona — jak powiedział przez telefon anonimowy informator — przez grupę byłych hiszpańskich więźniów politycznych. Wybuch spowodował poważne zniszczenie w hallu wejściowym i w licznych biurach.

Anonimowy informator powiedział, że centrala Interpolu dlatego została obrana jako obiekt zamachu, ponieważ "Interpol musi zapłacić za poparcie, jakiego udziela rządowi hiszpańskiemu w zwalczaniu przeciwników reżymu".

Zamach został dokonany w czasie oficjalnej wizyty we Francji króla hiszpańskiego Juan Carlosa.

Srogci Idi Amin

Nairobi (UPI) — Dyktator Ugandy Idi Amin rozkazał umieścić w zakładzie poprawczym dwóch swoich kilkunastoletnich synów — Abdu i Ali za bliżej niesprecyzowane wykroczenia. Obaj chłopcy na rozkaz Amina już w listopadzie ub. r., zostali osadzeni w więzieniu w Kampali, a potem przeniesieni do domu poprawczego.

"Nie ma znaczenia, że to są moje dzieci. Nie mam litości dla złoczyńców" — powiedział Amin, który potrafił swich ministrów wrzucać do poźarcie krokodylom.

Skonfiskowano 82 Tony Narkotyku

Miami, Fla. (UPI) — Władze federalne zajęły panamski statek frachtowy, Don Emilio, konfiskując znalezione na nim 82 tony narkotyku marijuana.

Rozładowanie statku, po przybyciu do portu w Miami, jak i spalenie narkotyku, jak podaje John Van Diver, dyrektor federalnej agencji walki z narkotykami, zajmie najmniej dwa dni czasu.

Dwudziestu członków załogi zostało zabranych ze statku i przewiezionych do bazy strażnicy wybrzeżnej na przesłuchanie. Jeden z członków załogi, który służył za tłumacza gdy frachtowiec został zajęty przez straż wybrzeżną, znikł tajemniczo ze statku gdy ten znajdował się w odległości 500 mil na południowy-wschód od Miami.

Zamknięto go w kabine pod strasą, w której było tylko jedno małe okienko, zbyt małe dla wydobycia się przez niego mężczyzny. Przeszukano gruntownie statek, ale nie znalezione ani śladu zaginionego marynarza.

Samoloty US Dla NATO

Washington (UPI) — Pentagon podał do wiadomości, że przydzieli najnowocześniejsze amerykańskie samoloty bojowe "F-15 Eagle Fighter", dla wzmocnienia sił zbrojnych NATO w Europie o przynajmniej 18 procent. 72 tych najnowszych samolotów bojowych, po raz pierwszy będzie stacjonowanych po za granicami Stanów Zjednoczonych. W dodatku 84 amerykańskich bombowców F111 zostanie wysłanych do Anglii, — dla wzmocnienia NATO. Bombowce te będą dołączone do już stacjonowanych w Anglii bombowców, zastępując dziesięć Phantom F4, które będą odesłane do Stanów Zjednoczonych.

Samoloty bojowe F-15, które lecą z szybkością przekraczającą dźwięk — wzmocnią amerykańskie eskadry lotnicze stacjonowane w Niemczech.

Władze NATO dążą do wzmocnienia swych sił obronnych dla przeciwstawienia się siłom zbrojnym państw paktu Warszawskiego, włączając w to sowieckie siły zbrojne stacjonowane we Wschodnich Niemczech.

Komunistyczne siły zbrojne w Europie, przewyższają znacznie siły zbrojne i lotnicze NATO. Pentagon twierdzi — że samoloty F-15 będą najbardziej efektywne przeciwko sowieckim samolotom stacjonowanym w bazach granicznych, a bombowce F-111 jako siła uderzeniowa przeciwko czołgom sowieckim, których liczba przewyższa czołgi Aliantów stosunkiem dwa do jednego.

Zmiana Czasu W Niedzielę

Washington, (UPI) — W niedzielę, o godzinie drugiej po północy, przechodzimy na czas standardowy, cofając zegary o godzinę wstecz.

Przed udaniami się do snu, w sobotę wieczór, należy zegary cofnąć o godzinę wstecz.

Czas standardowy obowiązujący będzie do 24-go kwietnia, 1977 roku, gdy przechodzimy przez następne sześć miesięcy na letni czas oszczędnościowy.

Dept. Transportacji, który dozoruje zmianę czasu, rekomenduje następujący slogan, dla tych obywateli, którzy mają trudności w orientowaniu się, kiedy należy cofnąć zegary — "Spring forward, Fall backward".

KALENDARZYK

Dzisiaj — czwartek, dnia 28 października — Szymona, Tadeusza.
Jutro — piątek, dnia 29 października — Abrahama, Narcyza, Euzebiusza.
Pojutrze — sobota, dnia 30 października — Edmunda, Alfonsa.

Dwu-Języczny Program Ostro Krytykowany

Nauczyciele Chicagoscycy Grożą Udaniami Sie Do Sadu

Chicago (CT) — Chicagońska Rada Szkolna znajduje się pod ostrą krytyką panującą w szkołach publicznych chaosu w dwu-języcznym programie nauki, jaki został wprowadzony zgodnie z prawami stanowymi. Członkini Rady, Louise Malis, przedłożyła Radzie stopy listów otrzymanych od rodziców dzieci, nauczycieli i grup lokalnych, krytykujących dwu-języczny program i chicagockie metody wprowadzenia tego programu w szkołach publicznych.

Groźba

Chicagońska unia nauczycieli zapowiedziała, że dzisiaj wniosie do sądu sprawę o wydanie nakazu sądowego zabraniającego dalszego prowadzenia tego programu, na tej podstawie, że Rada Szkolna przekroczyła prawa stanowe obowiązujące wprowadzenie dwu-języcznego programu w szkołach publicznych.

Superintendent Joseph P. Hannon przyznał, że istnieją pewne problemy w prowadzeniu tego programu, ale ekipa specjalistów pracuje nad rozwiązaniem tego problemu.

Zarządy

Pani Malis podkreśliła, że największą skargę otrzymała od rodziców dzieci ze strony północnej części miasta, w których stawali następujący zarządy: —

— Wielu z nauczycieli wy-

Pani Gandhi Umacnia Swoją Władzę

New Delhi, (UPI) — Parlament Indii rozpoczął debatę nad poprawkami do Konstytucji, które w drastyczny sposób wzmocnią władzę premiera, pani Indry Gandhi, kosztem władzy sądowej.

19 członków pro-pekijńskiej partii komunistycznej oraz dwóch członków rewolucyjnej partii socjalistycznej demenstracyjnie opuściło Parlament zaraz po rozpoczęciu debaty.

Jeden z przywódców opozycji — Samar Mukerjee, powiedział, że debata nad poprawkami do Konstytucji rozpoczęła się w atmosferze prześladowań — "gdy tysiące ludzi, w tym członkowie Parlamentu i stanowych zgromadzeń ustawodawczych, znajdują się w więzieniach".

Mukerjee domagał się natychmiastowego anulowania dekretów z dnia 26 czerwca, 1975 roku, ustanawiających w kraju stan nadzwyczajny, i natychmiastowego zwolnienia wszystkich więźniów politycznych.

Zwolennicy poprawek do Konstytucji twierdzą, że są one konieczne dla zlikwidowania przeszkód na drodze do postępu społecznego i ekonomicznego.

Minister prawa H. R. Gokhale, który przedłożył 20-ty stronicowy dokument, zawierający proponowane poprawki, stwierdził, że "Konstytucja jest nie tylko dokumentem prawnym, ale jest także dokumentem politycznym i społecznym, który odzwierciedla nadzieje i aspiracje narodu".

W kołach rządowych mówi się, że po siedmiodniowej debacie utworzony zostanie specjalny komitet dla rozpatrzenia poprawek i że kadencja obecnego Parlamentu, posłuszny też posunąć naprzód zegary — "Spring forward, Fall backward".

Z POLITYKI

Frank Annunzio, Doskonały Kongresman, Prawdziwy Przyjaciel Polonii

Wyborcy polskiego pochodzenia w 11-tym okręgu kongresowym mają okazję do odwdziaczenia się



Frank Annunzio

Kongr. Frank Annunzio (D) za jego prawdziwą przyjaźń w stosunku do Polonii, jak i za współpracę na rzecz różnych spraw i projektów, leżących w interesie naszego społeczeństwa.

Sędzia Harry A. Iseberg

Sędzia Harry A. Iseberg jest od 1962 r. sędzią. Początkowo pełnił funkcję sędziego w różnych ga-



Sędzia Harry A. Iseberg

łęziach sądownictwa miejskiego: w sądzie licencji, ruchu kołowego, spraw domowych, cywilnych odszkodowań itp.

Od roku 1965 jest on sędzią Sądu Okręgowego, wykazując swoje wybitne zdolności w załatwianiu spraw cywilnych.

W sądownictwie pow. Cook jest bardzo wiele zaległych spraw i na załatwienie trzeba było czekać do 5 lat, szczególnie spraw różnego rodzaju odszkodowań.

Szef Sądu Okręgowego John Boyle powołał do załatwienia tych zaległych spraw właśnie sędziego Harry A. Iseberga. Dzięki jego wy-

gicznie i ofiarne załatwia je czy to na szczeblu Washingtonu, czy też lokalnie.

Do szczególnych zasług kongr. Annunzio należy sprawa ustawy o federalnej pomocy lekarskiej dla weteranów polskiego pochodzenia z obu wojen światowych. Kongr. Annunzio przejął się tą sprawą do głębi, wniósł w Izbie Reprezentantów odpowiedni projekt ustawy, a do tego zabiegał o jego przeprowadzenie, wykorzystując wszelkie swoje wpływy jako ustawodawca.

I nie będzie przesadą, że wysiłki zorganizowanej Polonii (Kongres Polonii Amerykańskiej, polonijne organizacje weterańskie, organizacje bratnie i inne) nie zostałyby uwiecznione ostatecznym powodzeniem, gdyby nie współdziałanie kongr. Annunzio. Jego rolę w tej sprawie wielokrotnie podkreślał prezes ZNP i KPA Alojzy Mazewski, a społeczeństwo polonijne obdarzyło naszego prawdziwego przyjaciela w Kongresie honorowymi dyplomami i wyróżnieniami.

To też właśnie w dniu wyborów, 2-go listopada, kandydujący ponownie na urząd kongr. Frank Annunzio powinien otrzymać jak największe poparcie wyborców polskiego pochodzenia. Tego typu ustawodawca zasługuje na to poparcie z racji zarówno swojej pracy w Kongresie, jak i z uwagi na przyjaźń, z jaką odnosi się do spraw Polonii Amerykańskiej.

silkowi ilość zaległych spraw została zredukowana. Obecnie na pewne sprawy o odszkodowanie nie trzeba czekać więcej niż dwa lata.

Sędzia Harry A. Iseberg ubiega się o ponowny wybór na sędziego Sądu Okręgowego na tak zwanej liście "Retention" na maszynach w Chicago numer 34E; na przedmieściach poza Chicago nr 257 na Votomatic Machine przed jego imieniem i tym numerem należy zrobić dziurkę.

Sędzia Harry A. Iseberg wykazał podczas swej długoletniej pracy, że jest bardzo przychylny dla naszej społeczności polonijnej. Dlatego też był sędzią Sądu Okręgowego (obecnie na emeryturze Zygmunta Stefanowicza przysłał mu list indorsujący celem publikacji, iż popiera go na następną kadencję na sędziego Sądu Okręgowego. Jest on również indorsowany przez Stow. Adwokatów północno-zachodnich podmiejskich miejscowości miasta Chicago.

Znany i popularny adwokat Kazimierz R. Wachowski jest przewodniczącym Komitetu ponownego wyboru sędziego Sądu Okręgowego Harry A. Iseberga.

Jest to najlepszym dowodem, że sędzia Harry A. Iseberg powinien być zatrzymany na stanowisku sędziego. Dlatego też głosujcie na niego "yes" przed jego nazwiskiem, przyczynicie się do należytego załatwienia spraw sądowych w powiecie Cook.

Kandydaci Indorsowani Przez Ligę Polityczną

W wydaniu piątkowym z dnia 29 października ukaże się w naszym piśmie lista kandydatów ubiegających się o różne urzędy i stanowiska w nadchodzących wyborach, a indorsowanych przez Polsko Amerykańską Ligę Polityczną.

Stało się już zwyczajem, że polsko Amerykańska Liga Polityczna ogłasza taką listę.

Polsko Amerykańska Liga Polityczna uważa, że tylko przez jak najbardziej aktywny udział w życiu politycznym, może Polonia zapewnić sobie większy i należyty udział we władzach na wszystkich szczeblach. Liga jest bezpartyjną organizacją nie utrzymującą żadnych subsydiów finansowych i całkowicie niezależną od którejkolwiek partii politycznej, lub agencji i instytucji rządowych: miejskich, stanowych, czy federalnych. Dlatego członkami Ligi, oraz

członkami jej zarządu i dyrekcji są zarówno republikanie, jak i demokraci, oraz niezależni.

Wśród indorsowanych przez Ligę kandydatów znajdziecie zarówno republikanów, jak i demokratów.

Ogłaszając listę indorsowanych przez siebie kandydatów Liga apeluje do wyborców, aby wycieli tę listę z piątkowego wydania i zabrali ze sobą do miejsca głosowania. Jest to dozwolone przez prawo i ułatwia głosowanie, gdyż przy nazwisku każdego kandydata jest umieszczony numer pod którym nazwisko jego figuruje na maszynach do głosowania w mieście, lub na tak zwanym Votomatic, lub wreszcie wskazówkę, że nazwisko danego kandydata (na niektórych sędziów) znajduje się na balocie papierowym.

Zaopatrzyć się w piątkowe wydanie naszego pisma.

Z Cleveland Obchody 200-lecia U.S.A. Zorganizowane Przez KPA-Ohio

W Pokoju Napoleońskim Historical Society CWRU w dniu 17-go października 1976 r., odbył się program w ramach Obchodów Dwusetulecia Stanów Zjednoczonych pod egidą Wydziału KPA na Stan Ohio. Prezes Jabłoński wygłosił zagajenie, witając licznie zebraną publiczność, złożoną z przedstawicieli różnych grup narodowościowych i Polonii.

Przewodniczącym programu był dr Jerzy Maciuszko. Pierwszym z dwóch najlepszych numerów to występ połączonych chórów 3-go Okręgu Związku Śpiewaków, gdzie prezesem jest Roman Kozłowski, a dyrygentem Henryk Zabawski. Chór wykonał pieśń "Bogurodzica" i "Gaude Mater." Drugim świetnym numerem był występ "Polanie" z Youngstown. Za swój występ dostali owację publiczności przez powstanie. Kierownikiem zespołu "Polanie" jest Stanisław Filipkowski. Inne fragmenty tego niezapomnianego programu to: przywitanie przez dra Miriith B. Colket, Jr., dyrektora Western Reserve Historical Society; życzenia przewodniczącego Cleveland Ethnographic Museum Committee A. Pusta; referat dra Rostafińskiego o Polskich Generalach z czasów Wojny o Niepodległość Ameryki; referat Jana Grabowskiego na temat "Studia nad grupami etnicznymi na Cleveland State University."

W ten sposób Wydział KPA na Stan Ohio zakończył cykl programów, związanych z Obchodami Dwusetulecia Stanów Zjednoczonych. W tej akcji dużą pomocą finansową było Zjednoczenie Polaków w Ameryce, które wydało około 1,000 dolarów na pokrycie rachunków Wydziału KPA.

W skład komitetu Bicentennial

Zabawa Koła Rodziców Szkoły Im. Pułaskiego

Zabawa Karnawałowa Koła Rodzicielskiego Szkoły Polskiej im. gen. K. Pułaskiego odbędzie się 30 października w w greckiej sali "Grand Ballroom"—2727 W. Winona Ave., o godzinie 8 wieczorem, orkiestra Mytnika, wstęp \$5.00.

Zabawy Szkoły im. gen. K. Pułaskiego mają już wyrobioną renomę. Goście zawsze dobrze się nie tylko bawią, ale spełniają też bardzo zasadniczą akcję społeczną — pomagają w utrzymaniu tak ważnej placówki polonijnej jaką jest szkoła polska. Szkoła spełnia dobrze swoje zadanie, więc trzeba pomóc tym, którzy pełnią prace nauczycielskie i opiekuńcze z pełnym oddaniem.

Z całym sercem zapraszamy — jak bawić się, to na zabawie jesiennej w "Grand Ballroom", przy ul. Winona 2727, przy orkiestrze Mytnika! Rezerwacje stolików: BE 5-1563.

Instalacja Zarządów I Okr. SWAP i KP

W niedzielę, 31 października, o godzinie 3 po południu, w Domu Weteranów, 1239 N. Wood St. w Chicago odbędzie się instalacja nowo wybranych Zarządów Okręgu I-go SWAP i Korpusów Pomocniczych Pań, na którą zapraszamy Placówki Okręgu, Korpusy Pomocnicze, naszych Przyjaciół i Sympatyków. Donacja \$3 od osoby.

Jan Bogusz, Komendant Okręgu I-go SWAP; Teofila Cwik, Prezeska Korpusów Pom. Pań.

Bal Chóru Filomeni

Jesienny bal Chóru Filomeni odbędzie się w sobotę, dnia 30 października, o godz. 7 wieczorem, w Columbia Hall, 1700 W. 49-ma ulica. Do tańca grać będzie orkiestra Rzeszowiaczy. Chór wystąpi z nowym krótkim programem pod batutą nowego wytrawnego dyrygenta, Leszka Proszczyńskiego.

Prosimy Polonię o uczestnictwo w naszej miłej i wesołej zabawie. Zarząd Chóru oraz Józef Faustman, koresp.

Major Jerzy Gruszka Prowadzi Ekspedycję w Australii

Major armii australijskiej, Jerzy Gruszka, poprowadzi w tym roku kolejną ekspedycję kartograficzną do północno-zachodniej Australii.

W numerze 6/7 czasopisma naukowego "Wszczęświat", wydawanego przez Państwowe Wydawnictwo Naukowe w Krakowie, ukazał się artykuł p. Wacława Ślabczyńskiego o okolicznościach, w jakich major Gruszka odbył w sierpniu 1961 roku jezioro słodkowodne na Pustyni Gibsona, które obecnie nosi nazwę Lake Gruszka.

Niewinny Pocałunek

Amerkańscy uczeni stwierdzili ponad wszelką wątpliwość, że wirusy grypy udziela się ludziom bardziej przez podawanie sobie rąk niż przez pocałunki. Stwierdzenie to wygląda na wielką zachętę do tego, by w nadchodzącym sezonie zimowym ludzie nie podawali sobie rąk, natomiast żeby się wzajemnie całowali — do czego zresztą w pewnych okolicznościach bynajmniej nie trzeba zachęcać!

Jump Into Fun!

Printed Pattern 4944



TEEN 10-16

by Anne Adams

JUMP into fun times—plays, concerts, parties, sports, holiday shopping! Do it all in a zippy, hi-waist jumpsuit—ideal for knits, corduroy. Printed Pattern 4944: Teen Sizes 10, 12, 14, 16. Size 12 (bust 32) takes 2 1/4 yards 60-inch fabric.

\$1.00 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgodza, 243 West 17th St., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

150 styles — lots of Quick Easies — in our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG! Jumpsuits, tops, pants plus Total Wardrobe patterns. Free pattern coupon. 75c Instant Sewing Book\$1.00 Sew + Knit Book\$1.25 Instant Money Crafts\$1.00 Instant Fashion Book\$1.00

HENRYK MICHAŁSKI prezentuje PROGRAM ROZRYWKOWY z okazji 50-lecia Pracy Art. MIECZYSLAWA FOGGA



"Baby Jagi" ORAZ ZNANI ARTYŚCI SCENY, FILMU, RADIA LUCYNA ARSKA EWA ULASINSKA WIKTOR ŚMIGIELSKI KAROL STEPKOWSKI ZESPÓŁ MUZYCZNY "BABY JAGI" LANE TECH. AUD. WESTERN & ADDISON Paźdz. 30—godz. 8:00 Paźdz. 31—2:30 i 6:30 BILETY DO NABYCIA:

- Alma Travel
- Baltie Travel
- Better Home Made Sausage
- Orbit Travel
- Pol-Center
- Rukujko Adv. oraz w Kasie.
- Placenie Kar Za Zle Parkowanie
- Odnawianie Licencji Dla Kierowców Aut
- Czeki Podrózne (Travelers Check)
- Zatwierdzenie Licencji Samochodowych

CASH - IT - HERE, Inc. 1214 N. ASHLAND

w samym sercu Polonii polecamy następujące usługi: Inkasowanie Czeków, Przekazy Pieniężne, Placenie Rachunków za elektr., gaz, telefon, Notariusz Publiczny, Kopie Fotostatyczne

Zasłużył Na Ponowny Wybór!

Wybierzcie Ponownie Niezależnego i Doświadzonego Głosujcie "YES" na ponownym wyborze



HARRY A. ISEBERG Sędzią Sądu Okręgowego Wybijcie kartę Nr. 257 w Precyunktach Podmiejskich Lewarek Nr. 34E w Precyunktach Chicagoskich Sędziowski Zielony Balot Na Ponowny Wybór

SEDZA HARRY A. ISEBERG, który jest kandydatem na ponowny wybór do Sądu Okręgowego w wyborach 2 listopada, 1976, jest wysoce rekomendowany, ponieważ:

"SEDZIA ISEBERG pomógł do obciążenia do połowy czasu wchodzenia spraw na wokandę w Wydziale Prawnym Sądu Okręgowego". CHICAGO TRIBUNE, 28 września, 1976

"Kapelusze z głowy przed sędzią HARRY A. ISEBERG, który sam jeden rozpatrzył 4,690 spraw uważanych za "zaległe", w ciągu ostatnich trzech lat". CHICAGO DAILY NEWS, 30 września, 1976

SEDZIA ISEBERG otrzymał nagrodę jako "Sędzia Roku" od Izby Adwokackiej powiatu Cook — 1970. Indorsowany przez Stow. Adwokatów z północno zachodnich miejscowości z przedmieścia miasta Chicago.

Indorsowany przez byłego Sędziego Sądu Okręgowego STEFANOWICZA. Za jego ponownym wyborem jest Adwokat Kazimierz R. Wachowski, który jest przewodniczącym komitetu za wybraniem ponownie Sędziego Harry A. ISEBERG. (Ogł.)

Henryk Sienkiewicz

OGNIEM I MIECZEM POWIEŚĆ

77

(Ciąg dalszy)

— W Browarkach powiadali. Tam jeden z kniaziowej czeladzi przyjechał, a co powiadał, strach! — A wyście go nie widzieli? — Ja, pane, nikogo nie widzę, ja ślepy. — A ówże wyrostek? — On widzi, ale on niemowa, ja jeden jego rozumie.

— Daleko też stąd do Rozłogów, bo my tam właśnie idziemy? — Oj! daleko! — Więc powiadacie, żeście byli w Rozłogach? — Byli, pane. — Tak? — rzekł pan Zagłoba i nagle chwycił za kark wyrostka.

— Ha, lotry, złodzieje, łajdaki, na przespigę chodźcie, chłopów do buntu podmawiacie! Hej, Fedor, Olesza, Maksym, brach ich, obredźcie do naga i powieście albo utopić! Bij ich, to buntownicy, szpiegi, bij, zabijaj!

Począł szarpać wyrostka i potrząsać nim silnie, i krzyzczać coraz głośniej. Dziad rzucił się na kolana prosząc o miłosierdzie, wyrostek wydawał przeraźliwe głosy właściwie niemowom, a Helena spoglądała ze zdumieniem na ową napaść.

— Co waćpan robisz? — pytała nie wierząc własnym oczom.

Ale pan Zagłoba wrzeszczał, przeklinał, poruszał całe piekło, zrywał wszystkich nieszczęść, klęsk, chorób — groził wszelkimi rodzajami mąk i śmierci. Kniaziówna myślała, że mu się rozum pomieszał.

— Umykaj! — wołał na nią — nie przystoi ci patrzeć na to, co się tu stanie, umykaj, mówię.

Nagle zwrócił się do dziada:

— Zdejmuj przyodziewek, capie, a nie, to cię tu potnę na sztuki.

I obalwszy wyrostka na ziemię począł go własnymi rękami obdzierać. Dziad, przerażony, rzucił co predeż lirę, torbę i świtkę.

— Zdziewaj wszystko!.. bogdaj cię zabito! — wrzeszczał Zagłoba.

Dziad począł ściągać koszulę.

Kniaziówna widząc, na co się zanosi, oddaliła się śpiesznie, aby swej skromności widokiem nagich członków nie obrazić, a za uciekającą gonili jeszcze przekleństwa Zagłoby.

Oddalwszy się znacznie, zatrzymała się nie wiedząc sama, co począć. W pobliżu leżał pień obalony przez wichry drzewa, siadła więc na nim i czekała. Do uszu jej dochodziły wrzaski niemowy, jęki dziada i warchol czyniony przez pana Zagłobę.

Wrzeszcze umilkło wszystko. Słychać było tylko świergotanie ptaków i szmer liści. Po chwili dało się słyszeć sapanie i ciężki chód ludzki.

Był to pan Zagłoba.

Na ramieniu niósł przyodziewek zdarty z dziada i pacholecia, w ręku dwie pary butów i lirę. Zbliżywszy się począł mrugać swoim zdrowym okiem, uśmiechać się i sapać.

Widocznie był w doskonałym humorze.

— Zaderp woźny w trybunale nie nakrzyczy się tak, jakim się ja nakrzycał! — rzekł. — Azem ochrypli. Ale mam, czegom chciał. Wypuścitem ich nagich, jak ich matka porodziła. Jeśli mnie sultan nie zrobi baszą albo hospodarem wotokskim, to jest niewdzięcznikiem, gdyż przysporzyłem dwóch tureckich świętych. O łajdaki! prosili, by im też choć koszule zostawić! Ale im rzekł, iż dość powinni być wdzięczni, że ich przy żywocie zostawiam. A zobacz no waćpanna. Wszystko nowe, i świty, i buty, i koszule. Maż tu być porządek w tej Rzeczypospolitej, gdy chamstwo tak zbytkownie się ubiera? Ale oni byli na odpuszcie w Browarkach, gdzie niemalo zebrali grosiwa, toż sobie kupili wszystko nowe na jarmarku. Niejeden szlachcic tyle nie wyorze w tym kraju, ile dziad wyżebrze. Otdąd porzucam rycerskie rzemiosło, a będę dziadów na gościńcach obdzierał, bo widzę, że eo modo prędeż do fortuny dojdę można.

— Ale na jakiz pożytek waćpan to uczyniłeś? — pytała Helena.

— Na jaki pożytek? Waćpanna tego nie rozumiesz? tedy poczekaj trochę, zaraz się ów pożytek widocznie waćpannie ukaże.

To rzekłszy wziął połowę zdartego przyodziewku i oddalił się w krze zarastające brzegi. Po jakimś czasie w krzach ozwały się dźwięki liry, a następnie ukazał się... już nie pan Zagłoba, ale prawdziwy did ukraiński z bielmem na jednym oku, z siwą brodą. Did zbliżył się do Heleny śpiewając ochryplym głosem:

Sokole jasnij, brate mój ridnyj, Ty wysoko litajesz, Ty szeroko widaćjesz.

Kniaziówna klasnęła w rękę i po raz pierwszy od ucieczki z Rozłogów uśmiech rozjaśnił jej śliczną twarz.

— Gdybym nie wiedziała, że to waćpan, zgola bym go nie poznała! — A co? — rzekł pan Zagłoba. — Pewnie i na zapusty nie widziałas waćpanna lepszej maskary. Przejrzałem się też w Kahanliku i jeśliś widział kiedy foremniejszego dziada, niech mnie na własnej torbie powiesz! Na pieśniach też mnie nie zbraknie. Co waćpanna wolisz? Może o Marusi Bohustawce, o Bondariwnie albo o Sierpiahowej śmierci? Mogę i to. Szelma jestem, jeśli na kawalek chleba między największymi hultajami nie zarobię.

— Już teraz rozumiem waszkościów uczynek, dla czegoś szaki zewłóki z tych biedaków, a to by drogę w przebraniu bezpieczniejsze odbyć.

— Rozumie się — rzecze pan Zagłoba. — Cóż bo waćpanna myślisz? Tu, na Zadnieprzu, lud gorszy niż gdzie indziej i tylko ręka księcia hultajów od swywoli powstrzymuje, a teraz, gdy się zwiędza o wojnie z Zaporozem i o wiktoriach Chmielnickiego, tedy żadna moc ich od rebelii nie powstrzyma. Widziałas waćpanna owych czabanów, którzy się już do naszej skóry chcieli zabierać. Jeśli prędko hetmany Chmielnickiego nie zetrą, to za dzień, za dwa cały kraj będzie w ogniu — i jakże ja waćpannę wówczas bez kupy zbuntowanego chłopstwa przeprowadzę? A mielibyśmy wpaść w ich ręce, to lepiej było dla waćpanny w Bohunowych pozostać.

— O, nie może to być! Wolę śmierć! — przerwała kniaziówna.

— Ja zaś wolę życie, bo śmierć to na raz sztuka, od której się żadnym dowcipem nie wykrycisz. Ale tak myślę, że Bóg nam zesłał tych dziadów. Takem ich przestraszył, że książę z całym wojskiem blisko, jak i owych czabanów. Będą ze trzy dni od strachu goli w oczeretach siedzieli. A my tymczasem w przebraniu jakos do Zolotonoszy się przebiezrem, znajdziemy braci waćpanny i pomoc — dobre; nie, to pójdziemy dalej, aż do hetmanów, albo na księcia będziem czekać, a wszystko w przepieczności, bo dziadom od chłopów i od Kozaków żaden strach. Moglibyśmy przez obozy Chmielnickiego zdrowo głowy przenieść.

(Ciąg dalszy nastąpi)



Co słycać

wśród Podhalan

Redaguje Janina Duda

Wystawa Na Navy Pier

Do jednych z największych imprez miasta Chicago należy zaliczyć Międzynarodową Wystawę na Navy Pier, urządzaną co roku z początkiem listopada i trwającą zwykle dwa dni. Tego rodzaju wystawa jest wspaniałą okazją dla poszczególnych grup etnicznych do zademonstrowania swojego dorobku kulturalnego, rękodzielniczego, kulinarnego itp.

Dla zwiedzających stanowi to cenne źródło zdobycia wiadomości o życiu, kulturze i pracy ludzi zamieszkałych kulę ziemską. Na wielu, często oryginalnie urządzonych stoiskach przedstawiających wnętrza domu danego regionu, można znaleźć wytwory sztuki rzemieślniczej, sprowadzone z kraju pochodzenia lub też wykonane na miejscu przez przybyłych tutaj artystów.

Międzynarodowa kuchnia cieszy się ogromnym powodzeniem, jako że podawane potrawy są przyrządzone przez oryginalnych etnicznych kucharzy na styl swojego kraju. Występy artystyczne (w tym roku w odnowionym) audytorium na wschodnim końcu Navy Pier, cieszą się niezwykłym zainteresowaniem publiczności. Bezpłatnie można oglądać różnorodne tańce, stroje, posłuchać muzyki i śpiewu wykonawców z całego świata.

W występach scenicznych udział biorą dorośli, młodzież i dzieci. Są to artyści, którzy swojej sztuce artystycznej nauczyli się w starym kraju, jak też pokolenia urodzone w przybranej ojczyźnie, lecz ambitnie przyswajające sobie dorobek kulturalny swoich ojców. Słowem, warto to wszystko zobaczyć.

W tym roku Międzynarodowa Wystawa na Navy Pier odbędzie się 30 i 31 października. Polska grupa etniczna będzie reprezentowana dość bogato. My, Podhalanie, znajdziemy też tutaj swoje miejsce. Komitet Wystaw jest w trakcie przygotowywania stoiska góralskiego z rzeźbami, wyrobami ze skóry, rzeźbami wyszywanyimi i haftowanymi. Niektóre prace rękodzielnicze będą demonstrowane przez naszych uzdolnionych górali i góralki. Występ góralski będzie miał miejsce o godzinie 5.10 po południu, w sobotę, 30 października, w audytorium Navy Pier. Wystawa czynna będzie w sobotę od 10 rano do 9 wieczorem; w niedzielę od 11 rano do 7-jej wieczorem. Wstęp na wystawę jest bezpłatny.

Zachęcamy wszystkich do zwiedzania wystawy, szczególnie dzieci. Rodzice, pokażcie swoim pociechom, jak świat jest piękny, bogaty, różnorodny i potrafi harmonijnie współżyć ze sobą.

Zabawy
Po zwiedzeniu wystawy na Navy Pier zapraszamy na zabawę taneczną do Domu Podhalan, 3035 W. 51-sza ulica, w tę sobotę, 30 października.
Zabawę jesienną urządzi Koło 31 Wierchy przy dźwiękach orkiestry "Wenus". Wszystkich miłośników tańca zapraszamy już na godzinę 7.30 wieczorem. Będzie czynna kuchnia i bar bogato zaopatrzony. Spodziewamy się, iż tak Podhalanie, jak też i nasi sympatycy wykorzystają tę okazję ku wspólnemu zadowoleniu. — M. Cieśla, prezes.

Posiedzenia
Zarząd Koła 23 Odrowąż Podhalański im. J. Zachemskiego zaprasza członków na posiedzenie mie-

sięczne w tę niedzielę, 31 października, do Domu Podhalan. Początek posiedzenia o godzinie 1.30 po południu. Wiele ważnych spraw zobowiązuje wszystkich członków do punktualnego przybycia. — L. Krupa, prezeska; I. Skupień, wiceprezeska; St. Brenkus, wiceprezes.

Również w tę niedzielę, 31 października, Koło 29 Gronków im. J. Nowaka odbędzie swoje posiedzenie w sali Domu Podhalan, 3035 W. 51-sza ulica, o godz. 3.30 po południu. Zarząd Koła zaprasza członków z rodzinami, a także nowych kandydatów, którzy jeszcze nie należą do Koła Gronków. — Jan Bryja, prezes.

Uwaga!

Z powodu przeladowania Dziennika Związkowego ogłoszeniami politycznymi (przedwyborczymi), ograniczamy się tylko do wiadomości bieżących. Wszelkimi innymi informacjami i doniesieniami z działalności naszej organizacji podzielimy się z czytelnikami po okresie wyborczym. Wiadomości dotyczące działu podhalańskiego prosimy kierować na telefon 582-5471 do J. Duda, lub na adres 5559 S. Parkside Ave., Chicago, Ill. 60638.

Janina Duda

Już w Sobotę Występ Fogga w Lane Technical

Już w tę sobotę, 30 października odbędzie się premiera rewii "Sentymentalny Pan," wystawionej z okazji 50-lecia pracy artystycznej Mieczysława Fogga, a sprowadzonej do Stanów i Kanady przez nasze go popularnego impresaria, Henryka Michalskiego.

Poza pięknymi piosenkami z dawnych lat, Jubilat wykona wiele nowych ze swego bogatego repertuaru. Rewia zostanie wystawiona w sobotę wieczorem, oraz w niedzielę, o 2:30 po południu i 6:30 wieczorem.

Msza Święta Za Zmarłych Nauczycieli

W niedzielę, 31 października, o godz. 12 w południe, w kaplicy OO. Jezuitów, 4105 N. Avers Ave., zostanie odprawiona msza św. za Zmarłych Nauczycieli.

Serdecznie zapraszamy Koleżanki i Kolegów do wzięcia udziału w tym nabożeństwie. Bezpośrednio po nabożeństwie będzie zebranie towarzyskie w sali O.O. Jezuitów. — Zarząd Zrzeszenia Nauczycieli Polskich.

Oficerowie Amerykańscy Uczą Się Niemieckiego

Po trzydziestu latach stacjonowania wojsk w Europie, amerykańskie dowództwo zdecydowało się na uczenie języka niemieckiego oficerów wysłanych do Niemiec Zachodnich. Inicjatorem nauki języka niemieckiego jest gen. George Blanchard. Począwszy od 2-go lipca br. dowódcy batalionów, brygad i dywizji przed objęciem stanowisk w jednostkach amerykańskich w NRF muszą mieć za sobą 120 godzin języka niemieckiego.

Gen. Blanchard twierdzi (słusznie), że znajomość niemieckiego ułatwi życie żołnierzom amerykańskim w Niemczech, pozwoli nawiązywać kontakty osobiste i służbowe. Przyda się bardzo podczas wspólnych operacji oddziałów amerykańskich z niemieckimi.

Poza tym, dodał gen. Blanchard, pozycja Niemiec ulega radykalnej zmianie od czasu, gdy był to kraj okupowany. Obecnie NRF jest sojusznikiem Stanów Zjednoczonych, a Niemcy spodziewają się więcej od Amerykanów żyjących wśród nich niż dawniej.

W Hołdzie Poległym I Zmarłym Towarzyszom Broni

W Przeddzień Święta Weterana, delegacja "Sekcji Wrześniowców," przy Kole S.P.K. Nr. 31 im. 2-go Korpusu w Chicago, w składzie: Bolesław J. Gawroński, Jan Jurewicz, Stanisław Koś i Witold Pypno, w obecności Kustosza Muzeum Polskiego księdza Donalda Bilińskiego, złożyła w hołdzie poległym i zmarłym towarzyszom broni, wiązanki kwiatów u stóp Tablicy Pamiękowej "Wrześniowców," ufundowanej przez Polonię chicagorską na 35-lecie "Września," oraz przed portretem Marszałka Polski, Józefa Piłsudskiego.

Tę skromną uroczystość rozpoczął ks. Donald Biliński modlitwą za dusze tych, którzy pierwsi oddali swe życie na Ojczyznę w II-jej Wojnie Światowej.

Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.

Zebranie Wydz. Kobiet Okręgu 12 ZNP

Serdecznie zapraszamy wszystkie Delegatki na posiedzenie Wydziału Kobiet Okręgu 12-go ZNP, które odbędzie się dziś, w środę, 27 października, w sali Weteranów Polskich Placówki 2 SWAP, o godzinie 7-jej wieczorem, przy 48-jej i S. Wood ul. Z powodu bardzo ważnych spraw prosimy wszystkie Delegatki o przybycie. — Za Zarząd: G. Wesolowska, komisarka; J. Binkowski, koresp.

Z Gminy 143 ZNP

Regularne miesięczne posiedzenie Gminy 143 ZNP odbędzie się w poniedziałek, dnia 1 listopada, o godzinie 7:30 wieczorem, w sali posiedzeń im. J. Słowackiego, pnr. 1700 W. 48-ma ulica.

Uprasza się Delegatów i Delegatki o liczne przybycie, ponieważ mamy kilka ważnych spraw do załatwienia. Edward Bodnicki, prezes; Roman Kolpacki, sekretarz.

Zabawa Social Gminy 143 ZNP

Gmina 143 ZNP zawiadamia wszystkich Związkowców o naszej zabawie towarzyskiej (stołeczkowej), która odbędzie się w niedzielę, 31 października, o godzinie 1:30 po południu, w sali Weteranów Placówki nr. 2 SWAP przy 48-jej ulicy i Wood ul. Będą piękne fanty i podana zostanie kawa i pieczywo.

Komitet apeluje do delegatów i delegatek o fanty i pieczywo. Edward Bodnicki, prezes; Helena Orawiec, przewod. zabaw; Roman Kolpacki, sekretarz.

Z Gminy 80 ZNP

Zarząd Gminy 80 ZNP zawiadamia wszystkich delegatów i delegatki, iż pierwsze powakacyjne posiedzenie odbędzie się w piątek, 29-go października, w sali Domu im. Adama Mickiewicza, 3312 S. Morgan ul., o 7:30 wieczorem. Zarząd prosi o liczne przybycie. Ważne sprawy do omówienia i załatwienia. — Za Zarząd: Władysław Tomaszewicz, prezes; Aurelia Frenzel, sekretarka.

Uwaga Członkowie Grupy 119 ZNP

Miesięczne posiedzenie Grupy 119 ZNP odbędzie się w czwartek, 28-go października, o godzinie 7.30 wieczorem, w domu Placówki 90 SWAP, 6005 W. Irving Rd. — Zarząd Grupy 119 ZNP uprasza członkostwo o liczne przybycie. — Zarząd.



CENY SĄ NIŻSZE NIŻ KIEDY-KOLWIEK DOTYCHCZAS NASZE SKŁADY SĄ W PEŁNI ZAOPATRZONE I GOTOWE DO USŁUG!

ZASTRZEAMY SOBIE PRAWO OGRANICZENIA ILOSICYENY OBOWIĄZUJA DO SOBOTY 30 PAŹDZIERNIKA 1976 W KAŻDYM SKŁADZIE NATIONAL W STANIE ILLINOIS.



U.S.D.A. WYBOROWE WOŁOWE

ROUND STEJKI

FUNT **99¢**

U.S.D.A. GATUNKU "A" DO SMAŻENIA

ŚWIEŻE KURCZAKI

(WHOLE FRYERS) FUNT **38¢**

U.S.D.A. WYBOROWE Z WOŁOWEJ POŁĘDWICY

SIRLOIN STEJKI

FUNT **\$ 1.19**

ZWYKŁA LUB DIETETYCZNA

COCA COLA

16-UNCJ. BUT. **8.99¢** PLUS DEPOZYT

NATIONAL GALONOWE (MILK)

2% MLEKO

GAL. POJEM. **\$ 1.29**

GOLD MEDAL (FLOUR)

MAKA

10-FUNT WOREK **\$ 1.39**

ORCHARD PARK PUNCH Z WINOGRON LUB (ORANGE DRINK)

Napój Pomarańczowy

64-UNCJ. BUT. **59¢**

ZE STANU WASHINGTON 'DELICIOUS'

CZERWONE JABŁKA

(RED DELICIOUS APPLES)

5-FUNT. WOREK **97¢**

DZETOWO ŚWIEŻE DRISCOLL PAJNT TRUSKAWKI **89¢**

DO NABYCIA W WIĘKSZOŚCI SKŁADÓW NATIONAL. JAK DŁUGO ZAPAS STARCZY

EAGLE JEWELERS
Polonijny Skład Jubilerski
5712 W. BELMONT W Centrum Nowej Polcni Tel. PE 6-6007
Pod Wielkim Szyldem z Oriem i z Polskim napisem "Skład Bizuterii".

- Wyjątkowo Piękne Bransoletki Srebrne
- Gromny Wybór, Mamy 120. ZA POŁOWĘ REGULARNEJ CENY.
- MASZYNY DO PISANIA z polskimi czcionkami — Stoлик pod maszynę bezpłatnie.
- ZŁOTE MEDALIKI Z MATKĄ BOSKĄ CZĘSTOCHOWSKĄ — Reg. cena \$22.50 Teraz, Dopóki Zapas Starczy CENA ZNIŻONA DO \$15.50
- MAŁE TRANSFORMATORKI na polski prąd — Dla wyjeżdżających do polski Reg \$14.95, teraz tylko \$9.95

Z Każdym Zakupem Powyżej \$49.50 Dostaniecie Darmo Indyka do odebrania na miejscu.
Dla wygody Klientów sklep otwarty również w niedzielę od 12 do 5 po poł. TYLKO JEDNEJ MINUTY TRZEBA, ŻEBY SOBIE OTWORZYĆ KONTO W EAGLES JEWELERS. A ile lat się potem człowiek cieszy, że to zrobił. Bez procentów przez 6 miesięcy. — Wszyscy u nas mówią po polsku.

ziggy's DELICIOUS PIECZONA LUB GOTOWANA SZYNKA W SKŁADACH Z DELIKATESAMI

\$ 1.49 1/2 FUNTA **\$ 2.98** FUNT

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois Published Daily except Saturdays and Sundays at ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC. 1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

zarządca EDWARD C. RÓZAŃSKI

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRunswick 8-8707

Telefon wszystkich Biur BRunswick 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POKEŁTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Table with subscription rates for different regions and frequencies.

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

Na Stanowiska Stanowe

We wtorek wybierzemy m.in. gubernatora, wicegubernatora, prokuratora gen., sekretarza i kontrolera stanowego...

Kandydatem demokratów na gubernatora jest Michael J. Howlett...

Kandydatem demokratów na gubernatora jest James R. Thompson...

Wszyscy czterej są nie polskiego pochodzenia, nie mamy więc do nich emocjonalnego nastawienia...

Dawniej można było wybrać gubernatora z jednej, wicegubernatora z drugiej partii.

Z licznych doniesień, jakie zamieszczaliśmy w ostatnich latach, można było wyrobić sobie pogląd na obydwu kandydatów...

Demokratyczny kandydat MICHAEL J. HOWLETT jest urzędującym sekretarzem stanowym...

Publicysta "Chicago Tribune" Bob Wiedrich w wydaniu z 29-go sierpnia 1975 r. nazwał Howletta "księciem" polityków...

Te stwierdzenia amerykańskiego publicysty nie były skłonne do poklepywania po plecach polityków...

Uczciwość nakazuje dodać, że Howletta łączy przyjazne stosunki z przywódcami Polonii i popierał on zawsze w Springfield interesy bratnich organizacji.

Republikański kandydat na gubernatora JAMES R. THOMPSON zdobył rozgłos na stanowisku prokuratora federalnego w Chicago.

Thompson mógł osiągnąć wyroki skazujące (co nie jest łatwe), ponieważ ma długie doświadczenie w systemie wymiaru sprawiedliwości...

Badania opinii publicznej wykazują, że Thompson wysunął się daleko naprzód przed swego demokratycznego oponenta.

Na prokuratora generalnego kandyduje: demokrata Cecil A. Pardee i republikanin William J. Scott.

CECIL A. PARTEE był przywódcą demokratycznej większości w stanowym senacie, jest znanym prawnikiem i przywódcą Murzynów w Chicago.

WILLIAM J. SCOTT, obecny prokurator generalny Illinois kończy drugą kadencję i kandyduje na trzecią...

Wykazał on niezwykłą energię, szczególnie na odcinkach: walki z syndykatem kryminalnym, zanieczyszczeniem powietrza...

Na ważne stanowisko sekretarza stanowego kandyduje: demokrata Alan J. Dixon i republikanin William C. Harris.

ALAN DIXON miał ochotę kandydować na gubernatora, ale pogodził się z wolą większości przywódców partii.

WILLIAM C. HARRIS jest długoletnim senatorem stanowym z Pontiac, Ill. Nie ulega wątpliwości, że posiada duże doświadczenie i zna zagadnienia stanowe.

Na b. ważne stanowisko kontrolera stanowego kandyduje demokrata MICHAEL J. BAKALIS...

Republikańskim kandydatem jest GEORGE W. LINDBERG, dotychczasowy kontroler...

Ponieważ jest to kluczowe stanowisko finansowe w rządzie stanowym, nie bez znaczenia jest filozofia polityczna kandydatów.

Celem tego krótkiego przeglądu kandydatów na stanowiska stanowe jest przypomnienie ich nazwisk, co ułatwi wyborcom decyzję.

TO IOWO

U 18-letniego mieszkańca Magnitorgorska Nikołaja, w czasie ostatnio przeprowadzonego badań — stwierdzono, że jest właścicielem aż czterech nereki. Do tej pory pacjent nie odczuwał żadnych dolegliwości...

Medycyna współczesna odnotowała już kilka podobnych wypadków. Cztery nerki posiada mieszkaniec Płdwinu w Bułgarii...

Brytyjczyków udających się za granicę ostrzega się, by zwracali bacniejszą uwagę na swoje paszporty. Foreign Office podało wiadomości, że w czasie tegorocznych wakacji 1500 osób straciło swoje paszporty.

Na miesiąc wyjechał z Sydney do Brisbane i na jaw wyszło, że tam poznał, ożenił się z jakąś panią. Kiedy młoda para wróciła z podróży poślubnej...



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Stanowisko Prezydenta

POLONIA — Burza wywołana przez wypowiedź prez. Geralda Forda na temat sytuacji w Europie Wschodniej...

Amerykanów polskiego pochodzenia, z zabiegów prezesa KPA o wyjaśnienie i odwołanie błędnej interpretacji. Tylko w oparciu o całość powstałej już dokumentacji...

Alan kampania przedwyborcza przemienie, jeden z kandydatów do Białego Domu zwycięży 2 listopada.

Nie jest łatwo przeciwstawić się egoizmowi politycznemu wielkich. Jakie bowiem siły można by zmobilizować w sensie wywierania nacisku politycznego...

Publikowaliśmy i publikujemy nadal różne materiały, które oświetlają nieprzyjemną w swoich następstwach dla Prezydenta jego wypowiedź w debacie z demokratycznym oponentem na tematy polityki zagranicznej.

Schlesinger o Chinach

NEW YORK TIMES — Debata w Stanach na tematy sprawy, w jaki sposób posuwać normalizację stosunków z Chinami...

Inni goście, którzy w związku z tym pytali na temat przyszłości Tajwanu, często otrzymywali wyjaśnienia, że Stany Zjednoczone, dla utrzymania pełnych stosunków dyplomatycznych z Pekinem...

Sprawa, o której Chińczycy chcieli mówić, to sowieckie zagrożenie. Schlesinger doszedł do wniosku, że "zagrożenie Tajwanu jest mniejsze niż zagrożenie... siły i postawy Stanów Zjednoczonych w stosunku do Sowietów...".

Sprawa, o której Chińczycy chcieli mówić, to sowieckie zagrożenie. Schlesinger doszedł do wniosku, że "zagrożenie Tajwanu jest mniejsze niż zagrożenie... siły i postawy Stanów Zjednoczonych w stosunku do Sowietów...".

Nie Ratował Rodziny

GWIAZDA POLARNA — Oficjalna prasa chińska rozpowszechnia przykład pewnego Chińczyka, ojca rodziny, który zamiast ratować 28 lipca (podczas trzęsienia ziemi w rejonie miasta Tangszan) swoje własne dzieci, pozwolił im zginąć pod gruzami domu...

"Zeminzípio" — oficjalny organ prasowy chińskiej partii komunistycznej na pierwszej stronie zamieścił takie opowiadanie:

Natychmiast po rozpoczęciu się trzęsienia ziemi Sze Czung-min, członek stałego komitetu partyjnego w mieście Tangszan, wydołał się spod ruin swego zwanego domu.

— A co z twoimi dziećmi? — zapytał Siu Kuang-ju swego wybawcy. — Nie troszcz się o nich — odparł Sze Czung-min. Ty jesteś przecież sekretarzem dzielnicowym naszego komitetu partyjnego.

Szkolnictwo Szuka Rozwiązania Problemów

Nikom nie należy tłumaczyć jak ważnym czynnikiem w społeczeństwie jest proces nauczania. Szkolnictwo kształtuje grupy i jednostki...

Jakie są główne problemy nurtujące dzisiejsze szkolnictwo? Skąd ten gwałtowny spadek poziomu nauczania, rosnące niezadowolone uczniów i nauczycieli...

Stanley N. Welborn z US News & World Report twierdzi, że szkolnictwo amerykańskie zbliża się do największego kryzysu na przestrzeni 3 wieków.

W stanie Connecticut, na przykład, studentka podała do sądu University of Bridgeport, domagając się odszkodowania...

W Washingtonie, D.C., absolwent szkoły średniej nie dostał się na studia na George University...

Niejednokrotnie zastanawiając się podnosić głosy, kwestionując w ogóle przyszłość publicznego szkolnictwa (w odróżnieniu od szkół prywatnych).

Brak jest dowodów, aby zagadnienie Tajwanu i stosunki wyspy ze Stanami grały centralną rolę w sprawie sukcesji po Mao.

Potrzeby Sputnik

Cóż trzeba zacząć robić? Co mogłoby zmobilizować odpowiednie władze do zabrania się do poważnych problemów z całą rzetelnością i zapałem?

Jako punkt pierwszy wymienia się zazwyczaj pełne zaangażowanie społeczeństwa w problemy szkolnictwa — nie tylko pedagogów i rodziców.

Wyuzdane słownictwo w kregach dzisiejszych ekspertów d/s szkolnych znaczeniowo bardziej się kojarzy z taśmą montażową koncertu samochodowego niż z procesem umysłowego rozwoju.

Strona Ekonomiczna Zagadnienia Szkolnictwo jest gałęzią, której obroty roczne zamykają się sumą \$120 miliardów, z czego 85% idzie na wynagodzenia personelu.

W szkołach podstawowych i średnich razem kształci się w tej chwili 49 milionów młodzieży.

Opócz zajęć lekcyjnych, szkoły oferują śniadania, lunchy, komunikację do szkoły i ze szkoły do domu, oraz szereg programów kulturalno-rozrywkowych.

Inowacje, które tak entuzjastycznie podejmowano w latach 1960-ych, są zaniechane lub idą kompletnie w zapomnienie.

Tak jak oczywiście jest, że minęły czasy kiedy zdobycie wykształcenia było kluczem do zdobycia dobrej pozycji, zawodu i statusu ekonomicznego.

Zdrowym objawem natomiast są inicjatywy wprowadzenia do szkół, zwłaszcza średnich, szkolenia zawodowego.

Jeszcze większe problemy są przed wyższymi uczelniami. Drastryczny spadek wpisowego w następnych latach na pewno przyczyni się do podniesienia opłat czesnych.

W Rutgers Collegi w New Jersey rozważa się ogólnie możliwość ograniczenia przyjęć studentów tylko do tych, którzy byli w pierwszej 10-ce w swoich klasach.

W Rutgers Collegi w New Jersey rozważa się ogólnie możliwość ograniczenia przyjęć studentów tylko do tych, którzy byli w pierwszej 10-ce w swoich klasach.

Nigeria Podnosi Cenę Ropy

Nigeria, członek OPEC (organizacja państw eksportujących ropę naftową), bez czekania na decyzję rady kartelu naftowego...

Decyzja podniesienia ceny została spowodowana zwiększonym eksportem do Stanów Zjednoczonych.

DZIAŁ Kobiet



Zamowa kamizelka z paskiem i kieszeniami, modne i efektowne uzupełnienie sportowego stroju. Kolor dowolny.

Kuracja Odchudzająca

Przyczyny tycia mogą być różne. Najczęściej jednak otyłość jest wynikiem nadmiernego i niewłaściwego odżywiania. Do potraw tłuczonych należą: pieczywo, produkty mączne, kasze, słodkie ciasto, czekolada, cukier, cukierki, miód, dżemy, konfitury, marmoladki, śmietana, krem, lody, tłuszcze zwierzęce i wszystkie tłuste potrawy.

Kuracja odchudzająca polega więc na wykluczeniu lub bardzo znacznym ograniczeniu tych potraw. Nie jest to łatwe, gdyż nawyki żywieniowe mamy zazwyczaj mocno ugruntowane. W każdym więc przypadku pozybycie się nadmiernej wagi wymaga znaczących wyrzeczeń, dużej siły woli, wytrwałości i systematyczności w stosowaniu ograniczeń dietetycznych. Odchudzania nie można przeprowadzać gwałtownie; obniżanie wagi ciała powinno następować stopniowo, powoli, przez dłuższy okres czasu.

Do potraw nietuczających należą m.in. pokarmy białkowe, jak: chude mięso, ryby i wędliny, chude twarogki i chudy biały ser, mleko, jogurt, kefir, razowe pieczywo, dżemy niskocukrowe oraz jarzyny i owoce (gotowane i w postaci surówek). Nie oznacza to jednak, że można ograniczać się tylko do pokarmów białkowych oraz jarzyn i owoców. Należy spożywać pokar-

my urozmaicone, ale w odpowiednio określonej ilości.

Kuracja odchudzająca powinna być prowadzona pod kontrolą lekarza. Tylko bowiem lekarz, po dokładnym zbadaniu i wykonaniu odpowiednich badań laboratoryjnych, może wskazać odpowiednią dietę. Niewłaściwie przeprowadzona kuracja może być szkodliwa dla zdrowia.

Trzeba również powiedzieć, że medycyna nie rozporządza cudownymi środkami przeciwko otyłości. Nie wolno stosować żadnych proszków zmniejszających apetyt bez wiedzy lekarza, gdyż mają one niekorzystny wpływ na zdrowie.

Nadwagę kilku kilogramów można szybko zmniejszyć, jeżeli zrezygnuje się z jedzenia słodczy i smakołyków, a jednocześnie będziemy zażywać spacerów na świeżym powietrzu, dużo ruchu.

Wskazane jest też przestrzeganie następujących ogólnych zasad: jadąc często, 4-5 razy dziennie, ale w małych ilościach. Nigdy nie należy się do syta, lecz tylko do momentu ustąpienia uczucia głodu. W razie głodu nie zaspokajając go ciastkami czy innymi słodczymi, ale normalnym zimnym lub ciepłym posiłkiem.

Wszelkie inne ograniczenia konieczne trzeba uzgodnić z lekarzem. (Narodowiec)

Pielęgnacja Ciętych Kwiatów

Przekwitają cynie i nagietki, pełno już astrów i dali, a niedługo zaczną się chryzantemy i ostatnie róże, te najśliczniejsze, jesienne, rozczarowują nasze ogródki przydomowe. Jakże miło ściąć kilka kwiatków i postawić w pokoju, gdzie można na nie patrzeć stale. Szkoda tylko że życie ściętych kwiatów trwa tak krótko. Szczególnie te kwiaty ciętne róże i goździki na niemożliwie długich lodygach, delikatne ciętne róże a też i przetrzymywane w wilgotnych chłodniach, nie wytrzymują zupełnie temperatury naszych mieszkań. Można jednak życie ciętych kwiatów przedłużyć dbałością.

Najlepiej ścinać kwiaty do wazonów wczesnym rankiem, gdy nie są jeszcze zmęczone gorącym słońcem. Jeśli dawno nie padał deszcz, dobrze je podlać poprzedniego wieczora a będą silniejsze.

Gdy ktoś nam ofiaruje kwiaty albo same przyniesiemy sobie bukiet z miasta czy z odwiedzin na

wsii i przywiódł trochę w drodze, dobrze owinąć górą część bukietu w zwilżony papierowy ręcznik, końce pedów zaś przycinać ukośnie i włożyć głęboko do zimnej wody na dwie, trzy godziny przed wstawieniem do zwykłego wazonu. Łodygi zdrewniałe, jak na przykład bzów, róż, różnych krzewów, nacina się kilkakrotnie by je dość głęboko rozciąć. Należy też usunąć wszystkie liście z części lodygi, która ma być zanurzona w wodzie, a z roślin obfitych liśćmi i bocznych lodygach, jak na przykład peonie czy dalie, usunąć część tych liści.

Podstawowym warunkiem trwałości ciętych kwiatów jest codzienne zmienianie wody, staranne obmywanie ścianek i lodyg jak też codzienne przycinanie ich na nowo. Lodygi te bowiem zasklepiają się łatwo i roślina nie może naciągnąć wody. Jeśli w domu jest ciepło, dobrze wynieść na noc wazon do chłodniejszego pomieszczenia, do piwnicy albo do garażu.

Smaczne Urozmaicenie

Ryba z Pieczarkami

Półtora filetu z ryby, pół funta pieczarek, 1 cebula, sól, pieprz, 1 łyżka oleju sałatkowego, 1 kubeczek śmietany, 1 łyżka mąki, 2 łyżki posiekanej zielonej pietruszki.

Plaski półmisek do zapiekania wysmarować olejem. Ułożyć na dnie plasterki cebuli, przykryć umyętymi i dobrze osączonejmi na sicie fileta- mi z ryby. Posolić i popieprzyć. Przykryć pokrajnymi w plastry pieczarkami znów posolić i popieprzyć. Śmietanę wymieszać z mąką, rozsmarować na grzybach. Wstawić do piekarnika nagrzanego do 450 st. F. na pół godziny. Przed podaniem posypać pietruszką.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Kurcze Z Winogronami

1 spory kurczak podzielony na porcje, 1 funt winogron bez pestek, 2 łyżki stopionego masła, ½ kubeczka wody, 1 łyżeczka soku z cytryny, 1 łyżka nasion kopru, 1 łyżka krochmalu kukurydzowego, sól do smaku.

Posmarować kawałki kurczaka masłem, ułożyć na płaskim półmisku, zrumienić pod broilerem w połowie piekarnika przez 15 minut raz przewrócić. — Przełożyć kurczaka do rondla, przesypując winogronami, koprem i solą. Dusić pod przykryciem na małym ogniu przez 20 minut. Krochmal rozmieszać z łyżką zimnej wody, dodać do sosu, zagotować. Odstawić. Doprawić so- kiem z cytryny i solą. Podawać z makaronem.

KĄCIK INFORMACYJNY Dla Starszych Wiekiem Czytelników Redaguje Stanisław Ziętkiewicz

Służba Zdrowia w Polsce

Opierając się na danych statystycznych, prasa krajowa pisze, iż w Polsce jest 56,949 lekarzy. Na 100 tys. mieszkańców przypada 168 lekarzy. Pod tym względem Polska znajduje się w drugiej dziesiątce krajów świata.

Niemal połowę lekarzy stanowią kobiety.

Dentystów jest 15,656. Na 100 tys. mieszkańców przypada 46 dentystów, co daje Polsce miejsce w czołłówce światowej.

Jeśli chodzi o łóżka szpitalne, to Polska ma ich 535 na 100,000 mieszkańców. Pod tym względem zajmuje jedno z dalszych miejsc w Europie.

Wreszcie na 100 tys. mieszkańców

przypada w Polsce 42 aptekarzy, 368 pielęgniarek i 41 położnych.

Statystyczny Polak żyje długo, przy czym istnieje tu duża rozpiętość między kobietami żyjącymi przeciętnie 74.6 lat a mężczyznami osiągającymi średnio 67.8 lat.

Wakaczniki te pokrywają się ze średnią europejską.

Śmiertelność niemowląt na 100 urodzeń żywych wynosi dziś 26.1 i charakteryzuje się dalszą skłonnością do spadku.

Dzieci w przedszkolach jest ponad milion. Stanowi to 48 procent ogółu dzieci w wieku przedszkolnym przy czym w miastach jest znacznie lepiej a na wsi znacznie gorzej.

Social Security

PYTANIE: Chciałabym wiedzieć, jakie uprawnienia ma żona pracująca zarobkowo jeżeli idzie o Social Security. Na ten temat słyszę często dość sprzeczne informacje.

ODPOWIEDZ: Pracujące żony często zapominają, że mają prawo do benefitów Social Security z tytułu własnych zarobków. Jeżeli kobieta traci zdolność do pracy, a pracowała dość długo, placąc składki do Social Security, może dostawać miesięczne czeki dla siebie i swych nieletnich dzieci, choćby jej mąż pracował w pełnym wymiarze godzin. Jeżeli umrze, jej nieletnie dzieci mają prawo do pensji po niej. Wdowiec nie ma prawa do pensji po niej, chyba że ukończył 60 lat i zależny był od jej pomocy co najmniej w połowie.

PYTANIE: — Moja matka ostatnio zachorowała, tak że lekarz musiał przyjechać do domu, by ją leczyć. Czy Medicare zapłaci za te wizyty, czy też płaci jedynie za wizyty u lekarza w jego gabinecie?

ODPOWIEDZ: — Ubezpieczenie medyczne Medicare pomaga w placeniu za wymienione usługi lekarza dla matki obojętnie gdzie je otrzymała — w jej domu, w gabinecie lekarza, w szpitalu, w domu udrowieńców, lub też innym pomieszczeniu w U.S.A. Broszura "Your Medicare Handbook" wyjaśnia jakie usługi lekarskie są pokrywane i jak ubezpieczenie medyczne pomaga w placeniu ich. Podręcznik ten można otrzymać bezpłatnie w każdym biurze Social Security.

PYTANIE: — Mam 46 lat i okazało się, że mam chore nerki, które wymagają dializy. Czy mogę zwrócić się do Medicare w sprawie pokrycia kosztów mego leczenia?

ODPOWIEDZ: — O ile Pani pracowała i opłacała składki do Social Security przez odpowiedni czas może otrzymać Pani pomoc w pokryciu kosztów. Każde biuro Social Security udzieli bliższych informacji. Osobie, której przysługuje pomoc, Medicare zacznie opłacać koszt po trzecim miesiącu chwili rozpoczęcia dializy i skończy się po 12 miesiącach lub po przeszczeniu nerki.

PYTANIE: — Przebywałem w szpitalu przez tydzień. Obecnie lekarz przydzielił mi dorywczą opiekę pielęgnarską w domu. Czy Medicare będzie pokrywać koszty tej opieki?

ODPOWIEDZ: — W niektórych wypadkach Medicare pokrywa koszty dorywczej opieki lekarskiej w domu. Dokładne informacje można znaleźć w broszurce pod tytułem

Co Robić, By Dobrze Spać

Edison chępnij się tym, że sypiał tylko dwie godziny w ciągu doby. Napoleon tak wydzielał godziny snu jemu współczesnych: 4 godziny dla mężczyzn, 5 godzin dla kobiet.

Dzisiaj niektórzy lekarze uważają 8 godzin snu za ilość w zupełności wystarczającą. Podkreślają przy tym, że sen nie jest wcale snem pasywnym, jakby można było sądzić, ponieważ śpiący w ciągu nocy zmienia co najmniej 30 razy pozycję, zużywa 160.1 tleniu i wydziela 130-litrów dwutlenku węgla.

Stara recepta na bezsenność, która polegała na liczeniu baranów ustąpiła miejsca innym metodom. Dziś stosuje się: niebieskie przedciernia, jeśli to jest możliwe, wygodne duże łóżko, aby się w nim czuć swieży.

DIALOG BEZ Rezultatów

Wiedeń (UPI) — Sowiecki ambasador w Austrii Nikolaj K. Tarasow w oficjalnym komunikacie oświadczył, iż nadszedł czas aby przyspieszyć negocjacje Wschód-Zachód odnośnie jakiegos kompromisowego porozumienia odnośnie redukcji sił zbrojnych w Europie Środkowej.

Wystąpienie Tarasowa oznacza kolejną, pustą akord 115-go plenarnego posiedzenia, które zainaugurowano tutaj 30 października 1973 r. Do tej pory nie można mówić o żadnym postępie.

Rzecznik NATO skomentował wypowiedź sowieckiego przedstawiciela, twierdząc, iż nie widzi "żadnych, nowych aspektów" wysuwanych dotychczas postulatów przez Sowietów.

Obecnie Pakt Warszawski posiada 155,000 więcej żołnierzy w Europie Środkowej, niż NATO i 3 razy tyle czołgów co NATO. Strona sowiecka twierdzi: "Nie liczymy indywidualnych żołnierzy, liczymy tylko dywizje." NATO domaga się jednak adekwatnej redukcji liczbowej sił Paktu Warszawskiego aby wyrównać potencjały obu stron, zanim negocjacje mogą stać się konstruktywne.

Council 139 P.N.A Bowling League

STANDINGS

	W.	L.	Pts.
Fara's Insurance	16	8	23
Chuck's Wagon	16	8	20
Dr. Blazewicz	15	9	20
Club Mono Lounge	13	11	18
2nd Federal	13	11	18
Geo. & Dot's Lounge	12	12	18
Ted's Place	12	12	16
Sliz Foods	10	14	13
Lesh's Lounge	10	14	13
Wheels S.A.C.	10	14	12
Krupa's Tavern	9	15	11
Dick Peter Motors	8	16	10

Sliz Foods took down the powerful Dr. Blazewicz Five for a double win and three points in Council 139 PNA bowling activities at Archer Kedzie Lanes last Friday night. Ray Przyzycki was the scoring hero with 223-617, while Ed Jerzak upheld the bold ones with a 546 tally.

Dr. Blazewicz 887 991 918 2796
Sliz Foods 969 963 1069 3001
Lesh's Lounge continued their amazing surge as they walked Dick Peter Motors. Gary Ptaszkowski was the head artist with 201-527, while Dennis Spiewak shone for the losers, with a hefty 438 series.

Dick's Motors 856 891 916 2863
Lesh's Lounge 986 986 1042 3014

Geo. & Dot's Lounge had a gay time as they trounced their rivals Krupa's Tavern with the champ Tony Stampantoni being the chief scorer (242-614) for the winners. Krupa's five looked defenseless as John Swintock's 562 was the best weapon they could produce.

Krupa's Tavern 1014 960 1009 2983
Geo. & Dot's 1032 1046 1024 3102

The great kid from Ironwood Eino Waltee rolled a 210-544 to aid Ted's Place in stopping a tough Wheels SAC for a double win and three points. Dave Garcia led the high hats with 209-548.

Wheels SAC 935 997 942 2374
Ted's Place 1069 988 1035 3092

Fara's Insurance caught Club Mono Lounge napping as they pilfered a pair of wins nad three points with Gene Wojciechowski being the main culprit with a 205-558 hiest for Fara's. For Club Mono Rick Tarsa was the best with 216-592.

Club Mono 961 908 987 2856
Fara's Ins. 938 1037 1013 1988

2nd Federal rolled as a contented crew as they took two games and three points from Chuck's Wagon. Tony Cizek displayed some of his old form scoring 233-612 for the victors, while captain Bill Miernicki upheld his outfit with 222-574.

Chuck's Wagon 935 982 1022 2959
2nd Federal 1025 1024 953 3002

Visitation

Friday right after bowling the Council 139 PNA Bowling League will hold their first Visitation at Chuck's Wagon, 2501 West Pershing Rd. Be there for those hot baked beans that your hosts Chuck and Emma Burger will serve.

Happy Halloween bowlers and sponsors.

Ostatni Wieczór! Tylko jeden pokaz od 7-ej

W Żywych Kolorach



Panienka Okienka

tylko o 8-iej
Zapomnijcie o własnych troskach i przez trzy godziny będziecie żyli w zaczarowanym świecie!

— oraz —
małe dramaty małych ludzi!

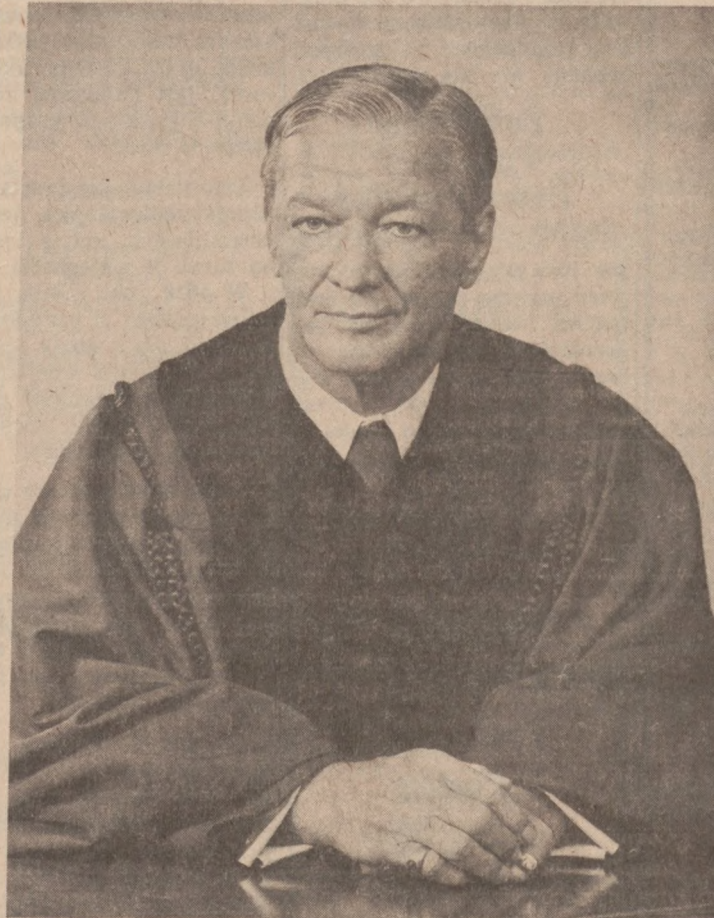
"Upadek Milionera"

tylko o 7:20

Telefon 545-5922 KINO Milford Pulański Przy Milwaukee Ave.

W WYBORACH — w Dniu 2-go Listopada, 1976

Wybierzcie Ponownie SĘDZIEGO WOSIK



- Wybitny Sędzia Polskiego Pochodzenia
- Zasłużony Działacz Społeczny
- Członek Licznych Organizacji Zawodowych i Społecznych
- Członek Związku Narodowego Polskiego
- Weteran II Wojny Światowej

DLA UTRZYMANIA STANU

NASZEGO POSIADANIA

GŁOSUJMY —

JOSEPH M.

WOSIK

NA SĘDZIEGO SĄDU OKRĘGOWEGO

GŁOSUJCIE "YES" NA ZIELONYM BALOCIE

KLUCZ 41E w CHICAGO

273 NA PRZEDMIEŚCIACH
(OGL.)



Polski Lutnik z Orłowej

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i pradziadek nasz, s. p.

Stanisław Regula

pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 27-go października 1976 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w piątek, dnia 29-go października, o godzinie 9:15 rano, z Montclair Funeral Home, pnr. 6901 W. Belmont do kościoła St. Marks, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Helena (z domu Krawiec), żona; Dorothy (Donald) Whightsil i Stanley L. (Marilyn), córka, zięć; syn i synowa; Gary (Lee), Kenneth (Debbie) i Tad (Judy) Mrazek, Scott i Randall Regula, wnuki; 3 prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Montclair Funeral Home, Telefon 622-9390.

Tradycje lutnicze w znanej rodzinie polskiej Sławińskich w Orłowej (Zaolzie) kontynuują od ćwierć wieku Leopold Sławiński, który tajemnicę produkcji wysokogatunkowych strun "Lanostra" przejął od swego nieżyjącego już ojca. Wyprodukowane w jego warsztacie struny przewyższają struny jelitowe i są chętnie używane przez najbardziej wybitnych skrzypków w zarówno w Czechosłowacji, jak i poza jej granicami.

Ostatnio Sławiński rozpoczął produkcję strun znanych pod nazwą "Lanostra - Nekov", wyrabianych z tworzyw sztucznych. Mają one — zdaniem fachowców — donośny ton, czyste brzmienie i wykazują znaczny stopień odporności na wpływy atmosferyczne.



ChRL. — Młodzi robotnicy, rolnicy, żołnierze i studenci żegnają się z krewnymi i przyjaciółmi przed udaniem się w drogę do Tybetu, ażeby wziąć udział w trwających demonstracjach popierających nowego przywódcę Partii Komunistycznej Hua Kuo-fenga.

Niedoceniony Za Życia

Kilka dni temu — jak wynika z informacji podawanych w TV News — wprowadzono w Szwajcarii nowy typ banknotów, posiadających dodatkowo cyfry zrobione systemem Braille'a, na użytek i ku wygodzie niewidomych, którzy teraz z łatwością i bez konieczności pomocy będą mogli rozróżnić wartość pieniędzy. To bardzo mądra innowacja powinna być zastosowana przez wszystkie kraje świata.

Sądzą, że warto zapoznać czytelników z postacią Braille'a, o którym na ogół nie wiele wie się.

Louise Braille urodził się w 1809 roku w rodzinie francuskiego siodlarza. Mając 3 lata uległ wypadkowi który spowodował utratę wzroku w jednym oku. Niebawem wskutek infekcji mały Louis w wieku zaledwie 5 lat stracił wzrok także i w drugim oku.

Jego rodzice Simon-Renne i Monika Braille bardzo martwili się o przyszłość syna, gdyż w owych czasach ślepoty skazywała niewidomych na całkowitą bezużyteczność i nader smutną egzystencję.

Okoliczność, że chłopcem zainteresował się wpływowi arystokrata w ich rodzinnym miasteczku Coupvray i pomógł mu otrzymać stypendium w Królewskim Instytucie dla Ociemniałych Dzieci w Paryżu, stała się punktem zwrotnym w życiu chłopca.

Louis był niezwykle podniecony i pełen nadziei, ponieważ wiedział, że szkoła ta zna i stosuje metodę uczenia ociemniałych sztuki czytania i pisania.

W 1819 roku, mając 10 lat, chłopiec przybył do paryskiej szkoły. Warunki bytowe w szkolnym internacie były okropne, żywność nędzna i skąpa. Louis załamał się i błagał rodziców, ażeby zabrali go do domu. Wkrótce jednak zmienił zdanie, gdy mu ojciec przypomniał, że tu jest jedyne miejsce, gdzie może nauczyć się czytać, co było jego wielkim pragnieniem. Został więc i z trudem, bo z trudem, ale jakoś przystosował się do ciężkich warunków egzystencji.

Szybko nauczył się czytać, dotykając wypukłych liter umieszczonych na arkuszach sztywnego papieru. Niebawem doszedł do wniosku, że stosowana w instytucie metoda nauczania jest trudna i bardzo powolna. Ku wygodzie ociemniałych zaprzagnął wynaleźć inną, szybszą i łatwiejszą.

Punktem wyjściowym było zrozumienie, że podstawowym błędem jest uczenie ociemniałych umiejętności czytania i pisania systemem podobnym do tego, którym posługiwano się w stosunku do ludzi widzących.

Louis postanowił, że jego metoda będzie zupełnie inna, absolutnie niepodobna do dotychczas stosowanej.

Mając lat 16 — jeszcze jako uczeń — wymyślił system, w którym każda litera alfabetu, każda cyfra i każdy znak pisma jest odmienną kombinacją wypukłych kropek (w sumie 43 znaki).

Jego niezwykle prosta koncepcja zadawająca jedynie ociemniałym, ludzie widzący odrzucali ją z niechęcią.

W 1828 roku Louis został nauczycielem w paryskim instytucie, ale i wtedy jego system nie został oficjalnie aprobowany. Niemniej ociemniałi uczyli się go "cichcem", ryzykując srogie kary.

Louis Braille zmarł w 1852 roku, mając zaledwie 43 lata. Za wynalezienie genialnego systemu czytania i pisania dla ociemniałych nie otrzymał ani pieniędzy, ani żadnego wyróżnienia. Współcześni nie umieli docenić wartości i ważności jego systemu.

Pierwszym krajem, który zaakceptował metodę Braille'a była Anglia (lata 1880). Powoli jego system zaczął rozprzestrzeniać się także i w innych krajach, w USA został przyjęty dopiero w 1917 roku. W latach dwudziestych system Braille'a był już używany na całym świecie.

W 100 lat po śmierci twórcy nowego systemu w 1952 roku ciało Louis Braille'a ekshumowano ze skromnego grobu na cmentarzu jego rodzinnego miasteczka i przeniesiono z honorami na paryski Pantheon, miejsce, gdzie spoczywają szczyt najświetniejszych synów Francji.

Zdzisława Dec-Skrzyńska

Prezes Parandowski

Zgromadzenie Ogólne członków polskiego Penclubu dokonało wyboru swoich nowych władz. Prezesem ponownie został Jan Parandowski.

B. Sen. Gurney Oczyszczony z Zarzutów

Orlando, Fla. (UPI) — Były sen. Edward J. Gurney, lat 62, został oczyszczony przez Ławę Przysięgłych ze stawianych mu zarzutów dopuszczenia się krzywoprzysięstwa podczas przeprowadzonego przez federalnego prokuratora śledztwa nadużyć w stanie Floryda.

Gurney, oczyszczony z zarzutów postawionych mu w roku 1974, — powiada że był prześladowany przez Dept. Sprawiedliwości za występowanie w obronie b. prezydenta Nixona podczas prowadzonego przez Kongres śledztwa afery Watergate. "Oczerniano moje nazwisko i charakter, zrujnowano mnie finansowo, przez trzy i pół roku, ciągnano mnie po sądach, bez konkretnych dowodów" — jak twierdzi Gurney.

Gurney, zmuszony był do zrezygnowania ze stanowiska, gdy znalazł się pod oskarżeniem Dept. Sprawiedliwości, stając się równocześnie pierwszym w 50 latach senatorem postawionym w stan oskarżenia. Gurney został oczyszczony przez Ławę Przysięgłych z pięciu z siedmiu postawionych mu zarzutów, po trwającej w ub. roku blisko sześć miesięcy rozprawie sądowej.

Dept. Sprawiedliwości zarządził obecną rozprawę, gdy Ława Przysięgłych nie mogła podjąć jednorodnej decyzji w sprawie zarzutu postawionego Gurney o krzywoprzysięstwo przed Federalną Ławą Przysięgłych.

Indianie Zajęli Zakład Karny

Tacoma, Wash. (UPI) — Indianie ze szczepu Puyallup w niedzielę, zajęli zbrojnie stacyjny zakład karny dla młodych przestępców, twierdząc że ziemia na której mieści się zakład, oraz zakład są własnością szczepu.

Indianie tego szczepu od pięciu lat prowadzą rokowania z władzami stanowymi, o zwrot ziem należących do rezerwatu indiańskiego na których pobudowano ten zakład.

W roku 1939 Indianie zrekli się 20 akrów ziemi z rezerwatu indiańskiego na pobudowanie przez rząd federalny szpitala dla Indian. Szpital ten został pobudowany, ale zamknięty w roku 1959 a w dwa lata później budynek ten został przekazany na własność stanu Washington bez zgody Indian i zamieniony na zakład karny dla młodych przestępców.

Indianie żądają przekazania im tego zakładu, który zamierzają zamienić na szkołę, szpital albo też dom dla starców ze swego szczepu.

Siedzi w Więzieniu

New York (UPI) — Radny miejski Matthew J. Troy, Jr., lat 47, rozpoczął w ub. piątek odsiadywać nałożoną na niego karę więzienną za niezapłacenie podatków federalnych z rocznego dochodu w r. 1973 na sumę \$37,000. Troy udał się do więzienia federalnego w Alenwood, Pa., gdzie spędzi dwa następne miesiące. Troy nie ustąpił z zajmowanego stanowiska radnego miejskiego, ale znajduje się pod dalszym śledztwem władz miejskich i stanowych za nadużycie władzy.

Chaotyczna Sytuacja w Szkołach

(Dokończenie ze str. 1-iej)

kładających obcy język, nie zna dostatecznie języka angielskiego i ma trudności w porozumieniu się z swymi uczniami, którzy muszą poprowadzić nauczycieli przy wymowie słów angielskich.

— Nauczyciele obcych języków, jak przewidywał oryginalny program, mieli stanowić dodatkowe siły do pomocy fakultetu, natomiast niektórzy z nich zastąpili regularnych nauczycieli, bez posiadania odpowiednich kwalifikacji.

— Kilku z nauczycieli obcych języków, wpłynęło na rodziców dzieci, ażeby wycofali swe dzieci z regularnych klas szkolnych, przydzielając ich do klas dwujęzycznych, dla zwiększenia liczby dzieci w ich klasach.

— Uczniowie nie znający języka angielskiego, władający wyłącznie językiem indyjskim, czy też jednym ze wschodnich państw, przydzieleni zostali do klas nauki języka hiszpańskiego, zamiast angielskiego. — Pani Lydon Wild, członkini Rady Szkolnej, podała przykład dziecka władającego wyłącznie językiem arabskim, którego przydzielono do klasy nauki języ-

ka hiszpańskiego, zamiast angielskiego.

Powstały w programie dwujęzycznym chaos, jest wynikiem przeprowadzonego przez Legislaturę Stanową prawa, które przewiduje, że dwujęzyczny program musi być zaprowadzony w tych szkołach publicznych, w których najmniej dwadzieścia dzieci uczęszczających do danej szkoły nie zna języka angielskiego i posługuje się wyłącznie językiem swego pochodzenia. Zgodnie z tym prawem, dzieci te mają być objęte programem dwujęzycznym przynajmniej przez trzy lata, dopóki nie opanują języka angielskiego.

W 138 chicagowskich szkołach publicznych 17,000 dzieci włączonych jest do dwujęzycznego programu szkolnego, a naukę obcych języków i języka angielskiego prowadzi 775 nauczycieli. — Program przewiduje, że dzieci nie znające języka angielskiego, kilka godzin dziennie spędzają na nauce języka angielskiego, a wykłady matematyki, historii i nauk ścisłych prowadzone są w języku pochodzenia narodowościowego tych dzieci.

Kalendarzyk Posiedzeń

Wtorek, 2 Listopada

Zarząd Tow. Obrona Polski Grupa 712 Z.N.P., podaje do wiadomości, że zebranie Grupy odbędzie się we wtorek, dnia 2 listopada, o godz. 7-iej wieczorem, w sali zwykłych zebrani w Moskal Caterers Hall, 5639 N. Milwaukee Ave. Prosimy o liczne przybycie.

Za zarząd: Eugeniusz Grysztar, prezes; Jennie R. Armatsy, sekr. prot.

Środa, 3 Listopada

Oddział Tęcza zawiadamia swoje członkostwo, że posiedzenie naszego Oddziału odbędzie się w środę, dnia 3-go listopada, o godzinie 12:30 po południu, w sali pnr. 1805 W. Division ul. Po posiedzeniu odbędzie się skromne przyjęcie, przeto członkowie proszeni są o liczne przybycie.

Feliks Kulpa, prezes; Maria Filip, sekr. prot.

Tow. Promień Gwiazd, Gr. 3114 Z.N.P., zawiadamia, że zebranie Oddziału odbędzie się w środę, dnia 3-go listopada, w sali Amvets, pnr. 3172 N. Milwaukee Ave., blisko Belmont Ave., o godzinie 8-iej wieczorem.

Zarząd z przesyłką na czele prosi członkostwo o przybycie, gdyż jest dużo ważnych spraw do załatwienia.

Maria Galińska, prezeska; Dorothy Klimek, sekr. fin.

Kalendarz Zabaw

Sobota, 30 Październik

Klub Parafii Dąbrowa urządza zabawę taneczną w sobotę, 30-go października, w sali Lo Rayne Chateau, pnr. 5925 W. Diversey ave., początek o godz. 8-iej wieczorem.

Zarząd Klubu zaprasza członków i członkinie oraz znajomych, a także przyjazne kluby. Będzie to piękna zabawa, godna poparcia.

Kazimierz Bomba, prezes; Maria K. Przybylska, sekr. prot.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradziadek nasz, s. p.

Piotr Domoleczny

(mąż s. p. Karoliny, ojciec s. p. Anny Głabinskiej i s. p. Stanisławy)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 25-go października 1976 roku, o godzinie 6-iej wieczorem, przerywszy 91 lat.

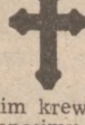
Pogrzeb odbędzie się w piątek, dnia 29-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5253 W. Fullerton ul. (blisko Lockwood) do kościoła Św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Jan, Antoni, Stefania i Władysław, synowie i córka; Ann i Marjorie, synowie; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: A. L. Gazda, Telefon 237-6400.

27-28



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek, pradziadek nasz, s. p.

Jan Hamerlak

po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 27-go października 1976 roku, o godzinie 2:15 w nocy, w podszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godz. 6-ej do 10-iej wieczorem, w piątek od 2-ej po poł. do 10-iej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 30-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1922-24 W. Chicago Ave. do kościoła Św. Heleny, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Aniela (z domu Dziechciarz), żona; Stefania (Stanisław) Szczurek, córka i zięć; Franciszek (Joan) Hamerlak, syn i synowa; 4 wnuczki i 2 prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: A. L. Gazda, Telefon HU 6-1230.

28, 29



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, siostra nasza, siostrzenica moja i ciocia nasza, s. p.

Irena B. Lubasz

(z domu Jaworska) (córka s. p. Walentego i s. p. Anny, siostra s. p. Leona i s. p. Antoniego)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 27-go października, 1976 roku, o godzinie 4:35 rano, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w piątek, dnia 29-go października, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3315 W. Irving Park Rd., do kościoła Św. Jacka (Msza św. o godz. 10ej), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Antoni, mąż; Józefina, Helena Zientara, Klara Minta, siostry; Michalina Penkala, ciocia; oraz siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Klemundt Funeral Home, Telefon 478-1212.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra, bratowa, szwagierka i ciocia nasza, s. p.

Esther Hauske

(Stermachowski) (córka s. p. Marcina i s. p. Marii)

(siostra s. p. Antoniego, s. p. Władysława, s. p. Stanisława, s. p. William, s. p. Franciszki, s. p. Franciszka, s. p. Jądwiگی Hauske) po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 26-go października 1976 roku, o godzinie 11:40 wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w czwartek od godziny 2-ej po poł. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 30-go października, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego Skaja Funeral Home, pnr. 3656 W. Belmont Ave. do kościoła Św. Genowefy (Msza św. o godz. 9:30), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Josephine (Joseph) Krawiec, Mary Hoffman, siostry i szwagier; Casey (Margaret) Hauske, brat i bratowa; siostrzeńcy i siostrzenice; bratanki i bratanice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Bolesław Panfil, Pogrzebowy. Telefon 486-4273 lub 539-1376.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i ciocia nasza, s. p.

Maria Czesak

(z domu Karas)

Członkini Bractwa Nowiast Różańca św. przy par. ś.ś. Młodzianków i Tow. Rat. Szczurowa, po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 26-go października 1976 roku, o godzinie 6:30 rano, w starszym wieku.

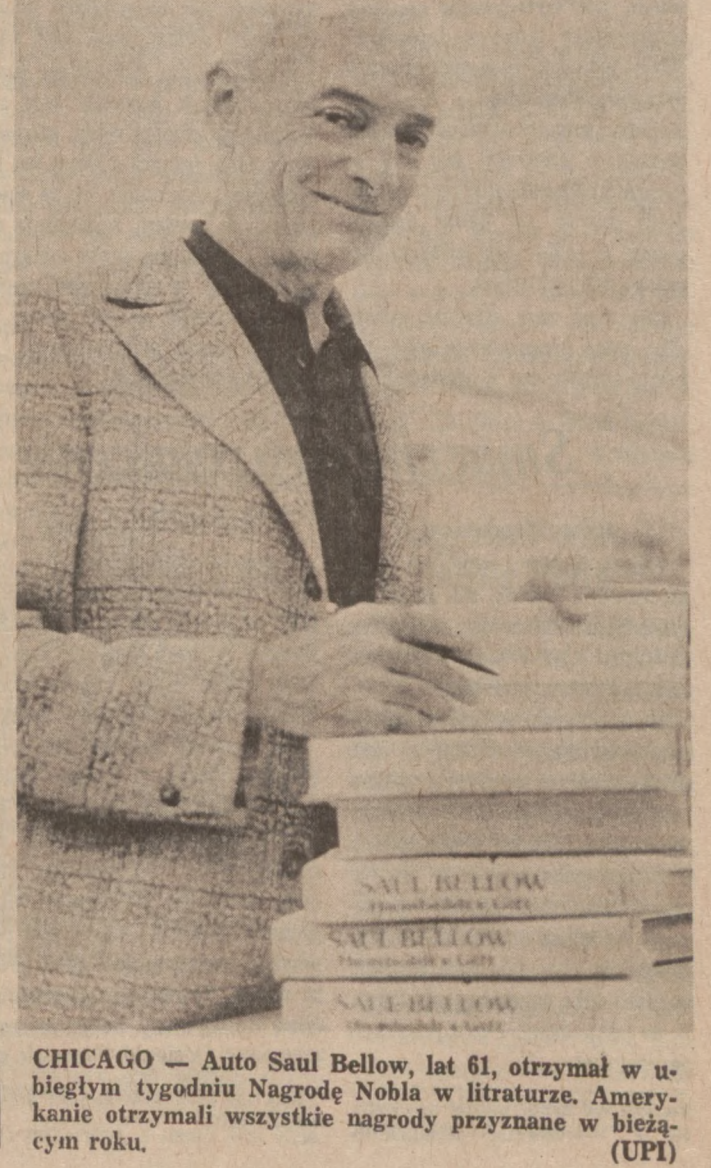
Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 30-go października, o godzinie 9:15 rano, z Casey-Laskowski Funeral Home, pnr. 4540-50 W. Diversey do kościoła ś.ś. Młodzianków (Msza św. o godzinie 10-iej), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Stefan, mąż; Raymond (Anna), syn i synowa; Christian, Cory i Anthony, wnuki; Maria (Stanisław) Czacher, Edward (Teresa) Sacha, Henrietta (Raymond) Blaise i Irena (s. p. Władysław) Annons, siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Casey Laskowski, Telefon 777-6300.

27, 28, 29



CHICAGO — Auto Saul Bellow, lat 61, otrzymał w ubiegłym tygodniu Nagrodę Nobla w literaturze. Amerykanie otrzymali wszystkie nagrody przyznane w bieżącym roku. (UPI)

Dobra Koniunktura Na Polskie Statki

W ciągu 8 miesięcy br. polskie stocznie przekazały do eksploatacji 45 statków o łącznej nośności 537 tys. ton. 27 jednostek otrzymały armatorzy z ZSRR, Norwegii, Francji, NRF, Bułgarii, Rumunii i Meksyku. Plan przewiduje, że do końca roku stocznie prześlą jeszcze 36 statków, w tym osiem prototypowych.

Według niedawno ogłoszonych danych rejestru Lloyd'a, w pierwszym półroczu br. tylko w Polsce rosły zamówienia na statki. W tym czasie we wszystkich państwach zamówienia te zmalały, co zapowiada zmniejszenie produkcji stoczni. Korzystna propozycja Polski wynika z faktu, że produkuje ona głównie drobniocowe i masowce, na które utrzymuje się dobra koniunktura. Z dwunastego miejsca na liście światowych producentów statków na początku roku Polska wysunęła się na 10 miejsce, wyprzedzając m. in. Danie, Finlandie, Norwegię i Holandię. Pod względem wielkości produkcji statków rybackich Polska zajmuje obecnie pierwsze miejsce w świecie.

Pomniki Chwały Oręża Polskiego

W centrum Gniezna, jako pierwszej stolicy państwa polskiego stanął w 900-setną rocznicę koronacji Chrobrego, spiszowy pomnik króla Piasta (1025-1925). Ołbrzymia, 7 m wysokości statua króla w rycerskiej zbroi, w koronie na głowie i ze szczyrbem w dłoni, symbolizowała potęgę Polski na przełomie X-XI w. Po stać Wielkiego Piastę zwrócić na była twarzą na Zachód. Wielce wymowny był to znak.

Ołbrzymi monument był dziełem art. rzeźbiarza Marcina Rózka, wielkopolskiego powstańca z lat 1918-19. 14 maja 1944 r. artysta został spalony żywcem w krematorium oświęcimskiego obozu zagłady. Król Polski i władca Pomorza Zachodniego rozkazał wbić słupy graniczne w Odre i Sałę. Nie był to tylko akt wytyczenia granicy państwa, ale było to historyczne potwierdzenie faktu, że ziemia nad Odrą i Bałtykiem były od wieków ziemiami polskimi. Ale historia nie szczydziła Polsce klęsk i upadków, dopiero w maju 1945 r. sprawiedliwości dziejowej stało się zać. Ziemię Zachodnie wróciły do Macierzy, testament Chrobrego zrealizowano.

Stosunki Dyplomatyczne Polska-Irlandia

W wyniku rozmów przeprowadzonych w Nowym Jorku między ministrem Spraw Zagranicznych PRL, S. Olszowskim i ministrem Spraw Zagranicznych Irlandii, G. Fitzgeraldem uzgodniono co następuje:

Rządy Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Republiki Irlandii, kierując się dążeniem do rozszerzenia przyjaznych stosunków i współpracy między obu krajami, zdecydowały ustanowić stosunki dyplomatyczne na szczeblu ambasad. Oba rządy wyrażają przekonanie, że nawiązanie stosunków dyplomatycznych przyczyni się do rozwoju współpracy gospodarczej, naukowej i kulturalnej oraz do dalszej intensyfikacji wzajemnie korzystnej wymiany handlowej, dla dobra obu narodów.

Nowa Seria Wydawnicza "Pojezierza"

Olsztyńskie wydawnictwo "Pojezierze" rozpoczęło edycję nowej serii pn. "Biografie" poświęconej zasłużonym ludziom regionu warmińskomazurskiego. Jako pierwsza pozycja ukazała się książka Janusza Jasińskiego pt. "Andrzej Samulowski, 1840-1928, o narodowe oblicze Warmii". Przypomina ona życie i działalność pierwszego polskiego poety ludowego na Ziemi Warmińskiej, działacza społeczno-politycznego, inicjatora ruchu polskiego na Warmii w XIX wieku, organizatora bibliotek, korespondenta i współpracownika polskich pism ukazujących się w Wielkopolsce, na Śląsku i Pomorzu.

Przekreśliła Szanse

Panna Titti Wachmeister — przyjaciółka i prawie, prawie oficjalna narzeczona młodego króla Szwecji Carla XVI Gustafa — sama przekreśliła swe szanse na zostanie królową. Uroczą Szwedką uległa pokusie i wybrała się na kilkudniową wycieczkę do Kopenhagi w towarzystwie słynnego angielskiego aktora — Petera Sellersa. Starszy o całe 26 lat od panny Titti komik nie jest towarzyszem, w którym powinna się pokazywać dbająca o swą opinię panią — ma on bowiem na swym koncie ogromną liczbę romansów, małżeństw i flirtów. Titti i Sellers bawili się wesoło w nocnych lokalach, w słynnym lunaparku Tivoli i mieszkali w tym samym hotelu. Wystarczyło to, aby w Sztokholmie wybuchł prawdziwy tajfun plotek. A kandydatka na królową przedmiotem plotek być nie może.

Praca Żeńska

CAFETERIA HELP
Mature lady wanted to serve food on cafeteria line in college residence. Hrs. 10 A.M. to 7 P.M.
Call between 9 A.M. and 3 P.M.
262-8100 Ext. 208

SEWING MACHINE OPERATORS

Full Time
Excellent Benefits
Call for Appointment
583-8800
Needlecraft Corp.
of America
3900 N. Claremont

Praca Żeńska

DO SZYCIA RĘCZNEGO
Jeśli macie doświadczenie w szyciu ręcznym — zgłoszenie się teraz do naszego departamentu ręcznego szycia. Dajemy wysokiej stawki, stałą pracę, płatne wakacje i święta. Przyjemne warunki pracy. Angielski nie konieczny. Dojazd autobusem, lub kolejką do drzwi. Również potrzebne kobiety do szycia i wykańczania ręcznego.

MURPHY CO.
6 E. Lake St. Pokój 411
332-2575

POTRZEBNE SZWACZKI Na Maszynach Do Szycia.
Zgłoszenia do:
ANGELAIR BRIDAL MFG.
416 S. Franklin St.
4-te Piętro

Pomoc Domowa

HOUSEHOLD and child care. North Shore suburb. Own room and TV. English speaking. Salary open. Call after 5 P.M. 256-0910.

POTRZEBNA pokojówka 5 dni w tygodniu, nie ma dzieci ani zwierząt. Referencje. Trochę angielskiego. 286-8533.

WANTED live in helps. Own room and bath in lovely suburbs. Excellent salary. Call: 272-2593.

GOSPODYNI

Do zamieszkania. 5 dni. Własny pokój i T.V. Nieco angielskiego wymagane. — \$100 tygodniowo.

ARDENS AGENCY
6930 N. Glenwood
Tel. po angielsku 465-1241

GOSPODYNI DO PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU
Dom na północnym przedmieściu. Własny pokój, łazienka, TV.
Angielski Niekonieczny
Tel. 272-5196

KOBIETA do sprzątania raz w tygodniu, w piątek, \$25 za dzień. W Skokie. 677-8313

FOR WORKING COUPLE
Reliable woman needed, live in. 5 day week, in good home, 3 children. 2 school age. — Light housekeeping. Salary open. South-west Suburb.
599-5800 Days - Evenings 448-7762

GOSPODYNI - rodzina z dziećmi w Lincolnwood — od poniedziałku do piątku. Bez gotowania. Musi znać trochę angielskiego. Własny pokój, TV, łazienka. Dzwonić po angielsku 677-7088 z wyjątkiem soboty.

DOŚWIADCZONA KOBIETA do sprzątania. Co druga sobota. \$25. Harlem-Foster — autobus Foster staje przy domu. Dzwonić po angielsku 775-7929.

AUTA

75 CAMARO — sprzedam natychmiast z powodu wyjazdu. 261-8918

DODGE CHARGER '74 — 13,000 mil. Automatykne biegi. Niebieski z białym dachem. \$3,000. — 772-7058 lub 227-6351.

MEBLE

Central Furniture
1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
zawia, że
W OKRESIE JESIENNYM
CENY MEBLI I "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIŻONE
O TO PARE PRZYKŁADÓW
TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE
Korzystając z Tych Taniości
Komplet mebli do 3ch pokoi \$288
Komplet mebli do bawialni
włączając lampy ze stolikami \$168
Komplet mebli do sypialni \$119
Łóżka piętrowe "bunk" lub
"Hollywood" \$ 58
Kanapa i fotel \$139
Kanapa rozkładana do
spania \$ 78
Radio-magnetofony \$39 95
Materace \$19.88
Komplet mebli do kuchni
"dinettes sets" \$ 46
Kuchnie gazowe (gas ranges) \$159
Łodówki lub zamrażacze
("freezers") \$168
Z 6 sztuk drewniane
komplety do jadalni \$348
Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$ 78
Orzechowe
("Air Conditioners") \$110
Zatwe spłaty — Mówimy po polsku
Zgłaszając się do polskiego
kierownika
p. Wiktora Kosmaczewskiego
Tel. 486-7838

OD WYDAWNICTWA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

Wszystkie ogłoszenia realnościowe w tym piśmie zgodnie z Federal Fair Housing Act z 1968 roku nie mogą zawierać żadnych wyróżnień, ograniczeń ani dyskryminacji opartych na rasie, kolorze, religii, płci, lub pochodzeniu narodowościowym — gdyż takie wyróżnienia są nielegalne. Dziennik Związkowy nie może wobec tego świadomie przyjmować żadnych ogłoszeń które są niezgodne z tym prawem. Zawiadamiamy zatem naszych czytelników, że każde ogłoszenie realnościowe w tym piśmie daje zawsze równe szanse każdemu.

PUBLISHER'S NOTICE

All real estate advertised in this newspaper is subject to the Federal Fair Housing Act of 1968 which makes it illegal to advertise "any preference, limitation, or discrimination based on race, color, religion, sex, or nationality origin, or an intention to make any such preference, limitation, or discrimination." This newspaper will not knowingly accept any advertising for real estate which is in violation of the law. Our readers are informed that all dwellings advertised in this newspaper are available on an equal opportunity basis.

Praca Męska

POTRZEBNY MĘCZYZNA JAKO KIEROWCA CIEŻARÓWKI (Truck Driver)
Stala praca, dobra zapłata, oraz inne świadczenia.
Telefonujcie 486-3741

MOLD MAKER
Well established S.W. suburban molder requires another experienced man for mold repairs and new work. Superintendent speaks Polish.
LANDIS PLASTICS
239-2390

POTRZEBNA kuźnica lub krawiec. Stala praca. 384-6232

Praca

Potrzebujemy Mężczyzn i Kobiet

Do Pracy Janitorskiej. NA PEŁNY CZAS. Zgłoszenia w tygodniu. 5251 N. Milwaukee Ave. Między 3 i 5 po poł.

Potrzebny Recepcjonista

Do Prestiżowego Hotelu w Śródmieściu Do Objęcia Odpowiedzialnej Pracy w Biurze Recepcji Dobre Godziny Zgłoszenia Do PERSONNEL OFFICE University Club 76 EAST MONROE UL. Dajemy Równe Szanse Każdemu

MULTI UNIT Restaurant Division CASHIERS AND FOOD CHECKERS

Wanted for Jacques Complex Day or Evenings Shifts. Must be able to speak and understand English. We will train. Liberal fringe benefits offered. Apply in person 3rd floor KINZIE STEAK HOUSE 33 W. Kinzie St. 9 A.M. to 11 A.M. Monday through Friday. As for Mr. D. P. Sklodowski An Equal Opportunity Employer

POTRZEBNA osoba do sprzątania biura i pokazowych mieszkań (model apts.), dwa razy w tygodniu. Okolica Northbrook. Musi posiadać własny transport. Dzwonić 297-3400 w tygodniu.

GENERAL CAFETERIA
Need workers for Highland Park and Deerfield High Schools.
Hours are 10:15 A.M. to 2:15 P.M.
Call Charlene 945-7470
Between 9 A.M. and 2 P.M.

POTRZEBNI KELNERZY I KELNERKI DO KAFETERII
Muszą Mówić Po Angielsku Zgłoszenia Od 2-4-ej
WIMPY GRILLS
22 W. Monroe Ul. Room 1200

LAUNDRY FINISHER
Man or woman needed to do hand finished laundry and shirts, location at 22nd and Lake Shore.
CALL BOB 743-9866
Also No. Side Openings

PIPE WELDERS (STICK)

\$10.41 per hour, plus \$1.25 Vacation for a 40 hour week in Sarnia, Ontario, Canada

Canadian Bechtel has immediate openings for experienced Pipe Welders in Sarnia, Ontario, Canada located 75 miles north of Detroit, Michigan. Applicants must be certified on pipe and be able to pass a welding test consisting of 6 inch schedule, 80 pipe open root (no backing strip) using 6010 and 7018 rod in the 2G and 5G position. Straps will be 100% bend tested to ASME section IX standards. Plate or inexperienced welders need not apply. Interested applicants should report to J. C. MITCHELL. Testing will commence at the SOUTH-EASTERN COMMUNITY COLLEGE in WHITEVILLE, NORTH CAROLINA on Monday morning, October 25 at 8 a.m. and last until 10 a.m. Friday morning, October 29. Housing will be provided if available at the job for \$9.00 a day with all meals included. Transportation to the job will not be provided and all Canadian Tax Laws will be in effect.

Praca Męska

STAŁA PRACA DZIENNA ZMIANA MASZYNISTA DO OBSŁUGI WETARKI (Drill Press) DO MONTAŻU (assembly) Przeszkolimy W Razie Potrzeby MIDLAND MFG. CORP. 7733 Gross Point Rd. Skokie, IL.

Nowo Powstające Największe Polskie Delikaterye

Pod nazwą TIP-TOP Delicious Delicatessen, 3300 N. Pulaski Rd., Chicago, IL., 685-1007 poszukuje do pracy:

- Dobrego cukiernika
- Rzeźnika
- Fachową siłę do działu garmażeryjnego
- oraz chłopca do rozwożenia towaru z własnym transportem

FACTORY WORKER
Welding, brazing and metal working.
Good pay and working conditions. In Addison, IL.
Mt. Hawley
543-2758

SUPERVISOR PRODUKCIJI
Przy wyrobie małych transformatorów. ORAZ SUPERVISOR Przy fabrykacji małych transformatorów. Świadczenia firmowe Dajemy równe szanse każdemu. 327-6988

BROWN & SHARP SET-UP MAN
Must have 3-5 yrs. experience. Top wages for top man. THOMAS PRECISION PROD. 824-7474 Des Plaines, IL.

Potrzeba Mężczyzn DO PRACY PRZY PAKOWANIU LEKKICH TOWARÓW
Znajomość języka angielskiego wymagana. Stala praca i dobra zapłata, oraz inne świadczenia.
WATRA Church Goods Co.
Tel. 247-2425
2846-50 W. CERMAK RD. Zapytać o PANA JANA

INSTALLER SERVICEMAN
Experienced serviceman and installer for heating and air-conditioning.
593-8780

POTRZEBNA robotników doświadczonych w kładzeniu dachów, cieśli i malarzy. 486-0282.

Potrzeba BAGAŻOWEGO (Bellman)
Prestiżowy Hotel w Śródmieściu Dobre Warunki Pracy i Dogodne Godziny Zgłoszenia PERSONNEL OFFICE UNIVERSITY CLUB 70 East Monroe Ul. Dajemy Równe Szanse Każdemu

POTRZEBNY blacharz samochodowy od zaraz. Dzwonić 227-0592 prosić o Stefana.

POTRZEBNI
Dwaj młodzi ludzie do pracy na stacji benzynowej przy obsłudze dystrybutorów. Trochę angielskiego wymagane. Dzwonić po 6-tej. Tel. 252-0403.

PLASTICS
• Mold Maker and
• Mold Repair
Top wages, excellent benefits.
LIND PLASTIC PRODUCTS, INC.
6900 N. Central Park
Mr. Richards 463-0200

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATOR
For Acmes & New Britain. B & L SCREW MACHINE PRODUCTS Schaumburg area. 529-5540

Kontraktorzy

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIĘSLSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHOBY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • LAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE • MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANA
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

CENY WZRATAJA NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech.
Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. ARMITAGE
278-1525

Praca Męska

Mold Repairmen
We are a growing company in need of plastic mold repairman. Experienced in maintenance and repair of injection mold. Overtime is available. Good company benefits.
PRECISION VALVE CORP.
2830 N. Ashland Ave.
Ph. 348-1201

• MOLD MAKERS
• JUNIOR MOLD MAKERS
• MILLING MACHINE OPERATOR
• RADIAL DRILL PRESS OPERATOR
55 hrs a week. Paid vacation after 5 months. Paid insurance. All company benefits.
ELK GROVE VILLAGE
439-3410

DOSWIADCZENI MĘCZYZNI
Potrzebni do planowania pracy w wytwórni ciężkich urządzeń stalowych. (heavy gage steel fabrication). Muszą umieć czytać rysunki techniczne, rozkładać robotę i nastawiać maszyny. Konieczne trochę angielskiego.
Zapłata do omówienia. Udział w zyskach, płatne święta i ubezpieczenie.
CIRCLE METAL SPECIALTY INC.
4029 West 123-cla ul. Alsip, Ill.

Domy
JEDNORODZINNY dom w parafii św. Kajetana. 233-2344.

PARAFIA ŚW. TURYSBUZA Keeler i 55 Ulica
5 pokojowy, murowany. Garaż na 2 auta. Parcela 40'x125'. Cena \$34,900.
Henryk Machnicki 735-5700
3801 W. 55th St.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA 1½ piętrowy, 3 mieszkaniowy, dochodowy budynek. 6 pokoi plus 3 użytkowe i 3 sypialnie; 4 pokoje — 2 sypialnie; 3 pokoje — 1 sypialnia oraz pokój użytkowy. Garaż na 2 auta. 3422 S. Morgan, ul. 247-3571

Z 4 SYPIALNIAMI drewniany dom, południowo-zachodnia dzielnica. Natychmiast do objęcia. Dom otwarty w sobotę - niedzielę od 12 - 4ej. 3845 West 55-ty Place.

3 MIESZKANIOWY luksusowy murowany, 16 lat stary. Gazem ogrzany, 2 sypialnie, nowe kryte werandy, "cyclone" ogrodzenie, garaż na 2 auta murowany. \$59,900 przez właściciela. 622-1773 lub 237-8504

JEDNORODZINNY dom, 4 pokoje, w pięknej okolicy, blisko wszystkiego. TU 9-4890, 8000 zachód — 3200 północ.

ELMWOOD PARK Brand New By Builder
Just finished, brick raised ranch 2531 EASTBROOK
6 rms., 3 bdrms., 1½ tile baths, oak floors and trim and side drive. Possible in-law apartment. Near transportation, schools and shopping.
Call 889-5717

Przez Właściciela w Cragin 2 DOMY
1x6 i 1x5 oraz 2x4. Gazowe ogrzewanie, kryte werandy. Doskonale dochód.
Cena \$41,500
DI 2-2189

HALLS FOR RENT FOR MEETINGS BANQUETS WEDDINGS
Latvian Community Center
4146 N. Elston, Chicago, Ill. 60618
588-2085

Przeprowadzki
ARTHUR MOVING & PACKING CO.
Doświadczona firma przewożowa. Przeprowadzki tania, solidnie i z gwarancją.
588-5567 i 283-8508
od 8 do 8-jej.

Naprawa TV
TELEWIZORY
Kolorowe, Czarno-Białe. Naprawa INŻ. PAPROCKI
Dzwonić między 1 a 8 wiecz. 545-6667 — Gwarancja.

Parcele
PÓŁNOCNO-zachodnie Illinois, 10 bieżących farmerskich akrów. Pieszy dystans do szkoły i miasta. Dobra droga, dobra inwestycja. 231-1025

Owoce
JABLKA!
DI 2-9741

KUPUJCE W SKŁADACH KŁÓJCIE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Testy Szkolne Obiektem Nowej Kontrowersji Szkolnej

2 Nauczyciele Zarzucają Nielegalne Wykorzystanie Duplikatów Testowych

Dwaj nauczyciele oskarżają administrację szkolną o wykorzystanie dokładnych duplikatów testów jakim poddano później uczniów szkół publicznych celem stwierdzenia postępów w nauce. Wyniki testów, które odbyły się na wiosnę ub. roku szkolnego, wykazały oczywiście poprawę wyników we wszystkich klasach, szczególnie w szkołach mieszczących się w biednych dzielnicach. Nauczyciele, John Pawlik i Ron Horton, uczyli wówczas w O'Keefe School 6940 S. Merrill. Horton w tym roku przeniósł się do Volta School w północno-zachodniej części miasta.

"Części testów z czytania i matematyki były po prostu skopiowane i rozdane" twierdzi Horton, "oraz wielu nauczycieli uczyło w zasadzie na tychże testach".

Pawlik i Horton odmówili korzystania z powielonych kopii i starali się poinformować o sytuacji superintendenta szkolnictwa Josepha P. Hannona. Pawlikowi nie udało się jednak dotrzeć do Hannona, więc udał się do prezesa unii nauczycieli, Roberta M. Healey'a, który z kolei przedstawił sytuację Hannonowi na spotkaniu delegacji unijnej z władzami szkolnymi 7 czerwca br., tj. w ostatni dzień zajęć lekcyjnych. Healy ponownie spotkał się z Han-

nonem 20 października br. Superintendent rzekomo wtedy oświadczył, że dochodzenie w tej sprawie na razie nie zostało zrealizowane, aczkolwiek wyraził on duże zainteresowanie zarzutami nauczycieli.

Rzecznik chicagowskiej Rady Szkolnej twierdzi, iż kierownik szkoły im. O'Keefe, VeNon Johnson ostro zaprzecza oskarżeniom. Według niego Horton i Pawlik pomylili nowe testy z poprzedniego roku, których później używa się w szkołach jako przykłady. Obaj nauczyciele wykluczają jednak podobną możliwość.

Jak oznajmił przedstawiciel Rady Szkolnej, Hannon przekazał sprawę do zbadania przez Johna Wicka, kierownika do spraw egzaminacyjnych. Wick natomiast nie stwierdził wówczas żadnych jak powyżej wymienione nieregularności.

Hannon zwrócił się następnie do Guya Brunetti, jednego ze swoich asystentów, aby ten zajął się sprawą. Brunetti nie udziela komentarzy i ostatnio był poza miastem. Rzecznik Rady dodaje jednak, że dochodzenie nie zostało jeszcze zakończone.

Pawlik utrzymuje, iż w poniedziałek tego tygodnia celowo zwołał się aby spotkać się z superintendentem szkolnictwa Hannonem. Odesłano go do asystenta, który jak się okazało był nieobecny.

Ostatecznie Pawlik i Horton zdecydowali udać się do prasy. "Staraliśmy się najpierw iść drogą urzędową", twierdzi Pawlik. "Zrobiliśmy wszystko co było w naszej mocy aby zrewidowano całą sprawę bez niepotrzebnego rozgłosu".

Nawet jeśli przygotowano 11-letnich uczniów w O'Keefe School w sposób nielegalny, ich wyniki — aczkolwiek lepsze niż zazwyczaj — są dalekie od zadawalających. W tym wieku młodzież winna być na poziomie 6-jej klasy nauczania. Wyniki w O'Keefe stawiają uczniów na poziomie 5-jej klasy, zamiast jak przedtem 4-jej.

O Święto Emerytów

Stowarzyszenie pracowników stanowych zwróciło się do następnego gubernatora o ustanowienie specjalnego święta stanowego, w uznaniu osób, obecnych emerytów, którzy swą ciężką uczciwą pracą wnieśli przyczynę do rozwoju ekonomicznego i społecznego naszego stanu. Ludzie ci obecnie są uznawani jedynie za stanowych i lokalnych imprezach. Czas najwyższy, powiedział dyrektor wykonawczy stowarzyszenia William H. Hardy — by w uznaniu dla tych ludzi ustanowiono specjalne święto stanowe.

Mieczysław Fogg Honorowym Obywatelom Miasta

75-letni artysta śpiewak Mieczysław Fogg, który znowu bawi w Chicago, został uhonorowany przez władze miejskie.

Fogg otrzymał honorowe obywatelstwo miasta, a odpowiedni medal wręczył mu w środę w południe mayor Richard J. Daley podczas ceremonii, jaka odbyła się w ratuszu z udziałem wielu przedstawicieli życia politycznego i organizacyjnego chicagowskiej Polonii.

Program przeprowadził klerk powiatowy Stanisław T. Kusper. Mayor Daley podkreślił w swoim przemówieniu, że Fogg wielokrotnie, od przedwojennego okresu, występował w Chicago, jak też odbywał liczne objazdy prawie wszystkich krajów świata, budząc swymi występami śpiewaczkami radość w sercach ludzi kulturalnych oraz podtrzymując wartości kulturalne narodu polskiego.

Wzruszony artysta podziękował w kilku zdaniach w języku angielskim za wyróżnienie go przez miasto, które zawsze przyjmowało jego występy serdecznie i gorąco.

Przemawiali krótko klerk miejski John C. Marcin, kongr. John Fary, stanowy rep. Ted Lechowicz, prezes stanowego KPA Tadeusz Kowalski i ald. Adeline Keane (31), dziękując

Mayorowi za wyróżnienie polskiego artysty oraz gratulując artystę, na cześć którego licznie zebrani przedstawiciele Polonii odśpiewali "Sto lat." Fogg zrewidował się odpiewaniem (bez akompaniamentu) "Piosenki o mojej Warszawie."

Kilka dziewcząt w strojach krakowskich wręczyło mayorowi Daley i Mieczysławowi Foggowi piękne bukiety kwiatów. Mała Jacqueline Stecki była jedną z dziewcząt, które wręczyły kwiaty.

Wśród uczestników ceremonii byli m. in. komisarz powiatowy Mateusz Bieszczał, ald. Kazimierz Laskowski, ZPRK Edward Dykla, wiceprezesa Związku Polskiego Klubu Artystycznego Stefania Gondek, przedstawiciel Chicago Society Romuald Matuszczyk i impresario Henryk Michalski, który sprowadził Mieczysława Foggę na obecną turę objazdową po Stanach Zjednoczonych i Kanadzie.

Wizyta Sędziego L.J. Hyde w Nowym Budynku ZNP



Louis J. Hyde, sędzia sądu spadkowego, ubiegający się o ponowny wybór, odwiedził biura ZNP w nowym pięknym budynku, mieszczącym się pnr. 6100 N. Cicero Ave. Na zdjęciu od lewej: Józef H. Gajda, wiceprezes ZNP; Feliks Menclewicz, prezes Gminy 23 ZNP; Władysława Kubiak, sekretarz ZNP; sędzia Hyde; prezes ZNP i Kongresu Polonii mec. A. A. Mazewski; wiceprezesa ZNP Helena Szymanowicz; Stefan J. Matelski.

Z Bankietu "Heritage Award"



Powyżej zdjęcie z bankietu Heritage Award, dorocznej imprezy Wydziału Stanowego Kongresu Polonii, jaka odbyła się 10 października w hotelu Conrad Hilton. Heritage Award otrzymał Bernard Puchalski, działacz związków zawodowych. Wyróżnienia za wybitne osiągnięcia w dziedzinie prawa otrzymali sędziowie Tadeusz V. Adesko i Eugeniusz V. Wachowski. Stoją od lewej: Clara Adesko, sędzia T. Adesko, Estelle Puchalska, Bernard Puchalski, Rose Wachowska, sędzia E. V. Wachowski.

Kandydaci Na Sędziów Zasługujący Na Poparcie

Podajemy poniżej nazwiska kandydatów na sędziów, ubiegających się o urzędy w wyborach 2-go listopada z ramienia obu partii politycznych. Jest wśród nich i grupa sędziów urzędujących, którzy ubiegają się o utrzymanie na urzędach (Retention in office).

Wyborcy polskiego pochodzenia powinni pamiętać i o głosowaniu na balotach sędziowskich. Podane poniżej nazwiska dotyczą zarówno kandydatów polskiego pochodzenia, jak i tych przedstawicieli z innych grup etnicznych, którzy znani są jako przyjaciele naszego społeczeństwa, a tym samym zasługują na poparcie na równi z polonijnymi kandydatami.

W pierwszej grupie kandydatów, przy nazwiskach których są numery A (dla kandydatów demokratycznych) lub numery B (dla kandydatów republikańskich) znajdują się ci, których nazwiska będą na maszynach do głosowania w lokalach wyborczych w Chicago, Berwyn i Lyons.

Przy tych numerach i nazwiskach należy pociągnąć rączki do głosowania.

Druga grupa kandydatów to są ci, których nazwiskach znajdują się na papierowych balotach sędziowskich. Przy nazwiskach podanych tu kandydatów należy postawić krzyżyki w specjalnych kratkach dla tego celu.

Trzecia grupa to ubiegający się o utrzymanie na urzędach, obecnie urzędujący sędziowie. Głosować trzeba w ten sposób, aby przy ich nazwiskach umieścić krzyżyk w kwadraciku w kolumnie Yes.

W osiedlach podmiejskich nazwiska podanych tu kandydatów będą znajdowały się w specjalnych zeszytach systemu głosowania "Votomatic". Przy ich nazwiskach należy zrobić dziurki w odpowiednich miejscach, przegłądając cały zeszyt od początku do końca i zaznaczając dziurkami kandydatów, na których chcemy głosować.

- ☒ 33A David Linn (D)
- ☒ 35B Anton J. Valukas (R)
- ☒ 38A Vincent Bentivenga (D)
- ☒ 45B Chester A. Lizak (R)

Pięciu Oskarżonych o Zabicie Kierowcy Ciężarówki na Szosie

Dla "zabawy" rzucali kamienie w przejeżdżające auta

Pięć osób, wieku od 18 do 20 lat, oskarżono o morderstwo popełnione na kierowcy ciężarówki, który został śmiertelnie ugodzony głazem, rzuconym w szybę jego pojazdu na szosie w pobliżu Woodstock, 19 października. Szeryf powiatu McHenry, Arthur Tyrrell powiedział, że młodzi osobnicy urządzili sobie zabawę, rzucając ogromne kamienie w przejeżdżające auta, późnym wieczorem. "Obrażenie" a raczej atak trwał ponad dwie godziny, w czasie których trafiono w pięć samochodów, spowodowano śmierć jednego kierowcy i ciężko zraniono drugiego. Niektórzy z aresztowanych złożyli zeznania, przyznając się, że wszyscy byli w półciężarówce, z której rzucali kamienie wagi 20 do 25 funtów. Młodocieni przestępcy robili eksperymenty, usiłując trafić w szybę auta. Rzucali także kamienie na szosę przyglądając się jak

odbijają od bruku i czy trafią w upatrzone samochód. Za tymczasowe zwolnienie każdego z aresztowanych wyznaczono kaucję po \$500,000. Tyrrell stwierdził tożsamość aresztowanych, jak następuje: J. Glaser, lat 18, z Gary, Ind.; G. Campbell, 19, z Algonquin; Joseph Shine, 19, z Fox River Grove; John Shine, 20, brat Josepha i Daniel Craig, 20, z Gary.

Tyrrell nakazał aresztowanie wszystkich pięciu, gdy dowiedział się, że są oni poszukiwani i podejrzani o kradzież kamieni sprzed budynku apartamentowego Stone Lake w Woodstock. Zwłoki kierowcy ciężarówki, 26-letniego Davida L. Klaves z Lawrence, Ill. znaleziono w pobliżu farmy, w jego rozbitym aucie. Arthur L. Eagle został krytycznie ranny, gdy kamień, po wybitciu szyby, ugodził w klatkę piersiową kierowcy. Dwaj nasi rodacy, Edward Dzierozynski i John S. Zachwieja, w których auta także trafiły kamienie, szczęśliwie uniknęli obrażeń. 5-ty samochód był tylko uszkodzony i kierowca nie zatrzymał się.

Okoliczni mieszkańcy oferowali nagrodę \$2,000 za wskazanie przestępców, ale szeryf Tyrrell mówi, że nikt nie otrzyma nagrody, gdyż 7-osobowy zespół funkcjonariuszy szeryfa prowadził dochodzenia, które doprowadziły do aresztowania bandy. Wszystkich aresztowano w miejscach ich zamieszkania i oskarżono o morderstwo. Staną oni przed sądem w Woodstock 4 listopada.

Glencoe Uchwała Podwyżkę Podatku Na Szkoły

Wyborcy w 35 Dystrykcie szkolnym w Glencoe zatwierdzili podwyżkę, o 25 procent, podatku od nieruchomości na szkoły. Podatek zostanie zwiększony z \$2.39 do \$2.64 od \$100 oszacowania. Propozycję uchwalono głosami 1,262 do 432. Oblicza się, że w pierwszym roku budżetowym osiągnie się dodatkowe \$171,000

Ceremonia Dedykacyjna Miejsca Pod Pomnik Kościuszki

Wczoraj, tj. w środę dn. 27 października, odbyło się uroczyste poświęcenie kamienia węgielnego pod cokół pomnika Tadeusza Kościuszki, który będzie postawiony przed Planetarium Adlera przy Lake Shore Drive. Pomnik od 1904 roku stał w Parku Humboldta. Nowe miejsce znajduje się około 200 metrów od pomnika Mikołaja Kopernika.

Mimo niesprzyjającej pogody, na uroczystość licznie przybyli przedstawiciele świata politycznego oraz zorganizowanej Polonii. Obecny mayor Richard J. Daley wygłosił krótkie okolicznościowe przemówienie, gratulując Polonii wspaniałego przedsięwzięcia. Biskup Alfred Abramowicz, sufragan chicagowskiej archidiecezji, wygłosił do zebranych inwokację. Krótko przemówili także sekretarz stanowy Michael J. Howlett oraz prezes ZNP i KPA Alojzy A. Mazewski. Prez. Mazewski podziękował mayorowi miasta oraz Zarządowi Parków za bliską współpracę w przedsięwzięciu przeniesienia pomnika. Podobnie jak poprzedni mówcy, Mazewski podkreślił, iż postać generała Kościuszki na kartach historii Stanów Zjednoczonych stanowi dumny symbol wkładu, jaki Polacy i ich potomkowie w Ameryce dokonali w rozwoju tego kraju.

Związek Narodowy Polski reprezentowali również: wiceprezesa H. Szymanowicz, wiceprezes Gajda, prezes Wydz. Stanowego KPA T. Kowalski, zarządca pism związkowych dr Edward Różański, komisarz Okr. 12 ZNP R. Kołpacki, kom. Okr. 12 Genowefa Wesołowska oraz komisarka Okr. 13 ZNP W. Kolman. Inni obecni, reprezentujący bratnie organizacje polonijne, władze miejskie, Kongres i instytucje prawne, to: H. Wójcik, wiceprez. Zw. Polek; Julia Stroup, sekr. Zw. Polek; suferint. pow. szkolnictwa Richard Martwick; prezes Ligi Politycznej

Irving Tchou; Zofia Kuźniar, prezeska Zjednoczonych Polek; J. Krol, prez. Zw. Podhalan; Gertruda Drozdowicz, prezeska Okr. 2 Stow. "Sokół"; radni miejscy W. Lipiński, S. Zydło, R. Wiliński; "clerk" miasta J. Marcin; sędziowie J. Wosik i Mary Grochowin-McMorrow; V. Janicki z Rady Nadzorczej Urzędu Sanitarnego; Wł. Stępień, SPK Koło 31; Ludwik Kończca, nac. inżynier miejski; stan. reprezentant T. Lechowicz; A. Lagodzińska, hon. prezeska Zw. Polek; M. Lorys, redaktorka "Głosu Polek"; kongr. John Farry oraz inż. Richard Troy, który waleń przyczynił się do wyboru atrakcyjnego miejsca pod pomnik i pełnił funkcję mistrza ceremonii.

18-letni Zastrzelony

18-letni mieszkaniec północnej strony miasta został śmiertelnie postrzelony w niedzielę rano w sieni swojego apartamentu w kompleksie mieszkalnym w Cabrini-Green.

Ofiara została zidentyfikowana jako Morris Johnson, zam. pnr. 1117 N. Cleveland, który został postrzelony w głowę, prawy bok i lewą rękę. Zgon został stwierdzony w Szpitalu Henrotin.

Policja nie ustaliła motywu morderstwa ale przypuszcza, że mogło ono być związane z gangami ulicznymi.

Dostał 1,015 Mandatów Karnych

Policja aresztowała we wtorek 33-letniego Donalda Allen, posiadacza 1,015 mandatów karnych, za żaden z których nie uiszczył należności. Allen, zam. pnr. 1969 W. Monroe nie był zaskoczony gdy zatrzymała go policja i znaleziono wszystkie niezapłacone mandaty. Kapitan policji, John Collins, nakazał osadzenie Allena w więzieniu do czasu sprawy w sądzie drogowym. Wyznaczono kaucję \$6,000.

Oszuści Zbierali Donacje Na "Cele Polityczne"

Dwóch aresztowano, trzeciego poszukuje policja

Policja aresztowała w poniedziałek dwóch oszustów, którzy żerując na naiwności ludzkiej zbierali donacje na cele "polityczne i wyborcze", używając fałszywych formularzy odbitych na powielacz. Delbert Mann, lat 49 i Donald Lancaster, 30, obaj zamieszkali pnr. 6437 S. Austin blvd. są członkami bandy oszustów. Policja poszukuje obecnie 3-go współnika, stara się też nawiązać kontakt z ofiarami, które złożyły donacje. Według relacji dwóch detektywów posterunku przy ul. Shakespeare oszuści podawali się za przedstawicieli miejskiego Dept. Zdrowia lub Komisji Kontroli Trunków, koncentrując swą uwagę na restauracjach i sklepach z trunkami. Upatrzonemu osobom obiecano załatwienie wszystkich spraw z inspektorami miejskimi, w wypadkach gdyby mieli trudności. Obiecywano także właścicielowi restauracji i sklepów ogłoszenia w nieistniejących, jak się później okazało, periodykach. Między innymi zgłosili się do Pablo Garcia, właściciela Pablo's Tacos, restauracji mieszczącej się pnr. 3327

W. Armitage, do którego "przedstawiciel władz miejskich" zgłosił się we wtorek. Podał swoje nazwisko — Delbert Mann — i prosi o dofinansowanie \$100, zaznaczając, że w ten sposób ochroni Garcia przed wszelkimi kłopotami, jakie mogłyby go spotkać ze strony inspektorów miejskich. Garcia powziął podejrzenie z dwóch powodów: podejrzanu mu się wydał kwit, który "agent" zamierzał wręczyć po odebraniu pieniędzy, a najważniejsze — przed dwoma dniami restauracja Garcia odwiedziła dwaj prawdziwi inspektorzy miejskiego Dept. Zdrowia, zbadali dokładnie wszystkie urządzenia sanitarne, kuchnię, stwierdzili że wszystko jest w najlepszym porządku i nie ma żadnych zastrzeżeń. Garcia zatrzymał fałszywego agenta w restauracji i zatelefonował po policję, która oszusta aresztowała w momencie gdy zamierzał wyjść. Na posterunku Mann przyznał się, że otrzymał czeki od innych ofiarodawców, wyjaśniając że robił to na polecenie Lancastera. Wskazał też trzeciego osobnika, którego obecnie poszukuje policja.

Konserwacja Dróg Może Zostać Oddana w Ręce Prywatnych Firm

Urzędnicy Powiatu Cook zastanawiają się nad możliwością przekazania konserwacji dróg prywatnych firmom, w świetle niedawno wykrytego skandalu w powiatowym departamencie drogowym — oświadczył we wtorek prezes Komisji Powiatowej George Dunne.

Dunne stwierdził, że polecił ekspertom zbadanie czy opłaca się przyznanie kontraktów drogowych prywatnym firmom.

Jego wypowiedzi miały miejsce po zwolnieniu w ubiegły poniedziałek czterech powiatowych pracowników drogowych i zawieszeniu w pracy 43 innych za próżniactwo w czasie godzin pracy. Usunięcia z pracy były poprzedzone dochodzeniami Better Government Association w czasie których wykryto rozpowszechnione próżniactwo wśród załóg zajmujących się konserwacją powiatowych dróg.

Był to drugi wypadek wykrycia próżniactwa w departamencie na przestrzeni ostatnich czterech lat. Cztery lata temu Komisja Powiatowa zapłaciła prywatnej firmie \$150,000 za przeprowadzenie badań i rekomendacje mające ograniczyć próżniactwo w czasie godzin pracy.

Ale J. Terrence Brunner, dyrektor wykonawczy Better Government Association, twierdzi, że ostatnie dochodzenia wykryły, że te same praktyki które ujawniono cztery lata temu, nadal istnieją.

Dunne oświadczył, że osobiście przeprowadził zmiany wśród pięciu oddziałów 880-osobowego zespołu konserwacji drogowej, podczas gdy departament rozpatrzył możliwość oddania napraw drogowych w ręce prywatnych firm. Zaznaczył, że powiat jest zadowolony z pracy wykonanej przez sektor prywatny w domu dla nieletnich i kinstnicy powiatowej.

Departament również poszukuje zastępcy Hugo Starka, lat 71, który złożył swoją rezygnację 18 października. Stark zajmował stanowisko superintendenta departamentu drogowego otrzymując roczną pensję w wysokości \$41,000. Chwilowo jego miejsce zajął Glenn W. Frederichs, asystent superintendenta. Prezes Komisji Powiatowej zaznaczył również, że bada budżet powiatowy na rok 1977. Prywatny sondaż przeprowadzony cztery lata temu wykrył, że wydział konserwacji dróg miał o 25 procent za dużo pracowników.

Biura Zw. Nar. Pol. w Nowej Siedzibie

Biura Związku Narodowego Polskiego, od poniedziałku, 11-go października, mieszczą się w nowej i pięknej siedzibie, pnr. 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646.

Biura otwarte są przez pięć dni w tygodniu (z wyjątkiem urzędowych świąt), od poniedziałku do piątku włącznie, w godzinach od 8.15 rano do 4.15 po południu.

Prosimy zanotować sobie adres nowej siedziby Związku Narodowego Polskiego jak i numer telefonu biur ZNP — 286-0500

Zabarwiona Woda Zamiast Płynu Do Odmrażania

Tysiące galonów "kolorowej wody" sprzedano w Chicago jako płyn do odmrażania (antifreeze). Osobnik używający niekiedy nazwiska John Stevenson podawał się za przedstawiciela firmy z Indiana i sprzedawał skrynkę Sub Artic Antifreeze po \$15. Każda skrynka zawiera sześć galonowych butelek z płynem. Cena prawdziwego płynu wynosi na rynku \$24 za skrynkę. Oszust sprzedał 15 skrzyń Frankowi McGurkowi, właścicielowi stacji benzynowej. McGurk powziął podejrzenie gdy zwrócił uwagę na "pomyłkę" w nazwie, "Arctic" zamiast "Arctic". Płyn zamarzał w 22 minuty po umieszczeniu go w zamrażalnię.